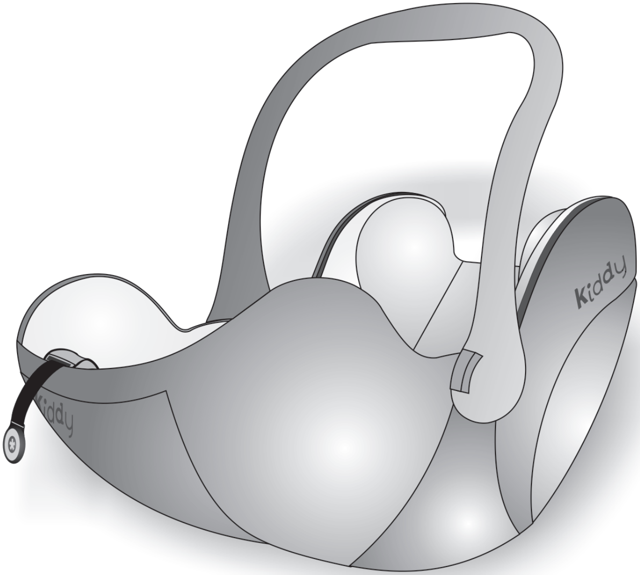
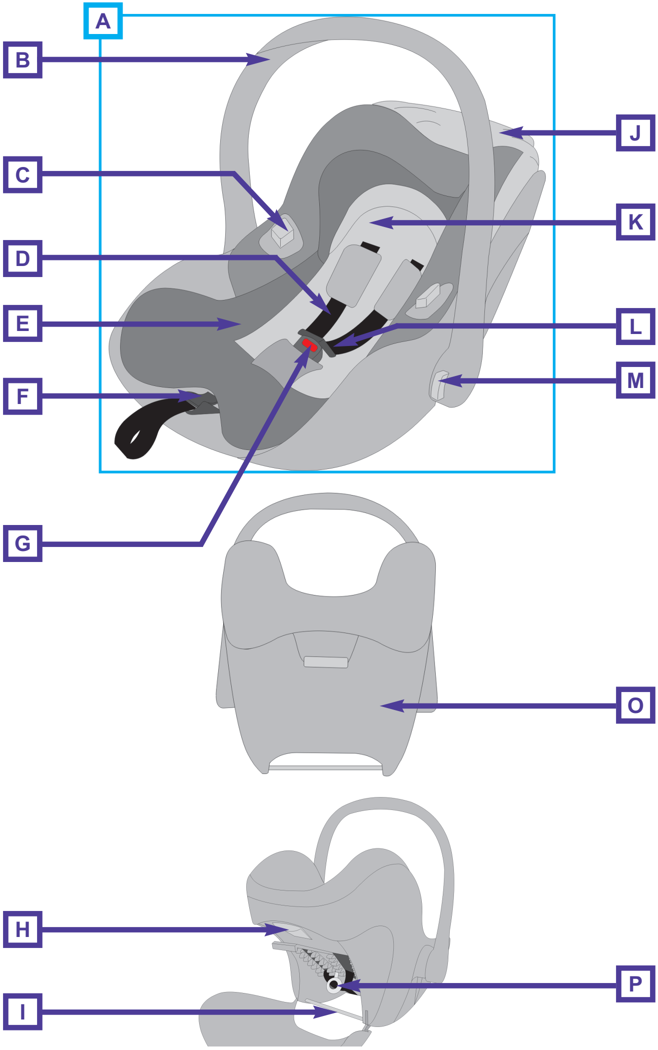
P	Manual de utilização
I	Manuale delle istruzioni
CZ	Návod k obsluze
FIN	turvalaitteen käyttöohje
RUS	Руководство эксплуатации
H	Használati utasítás
TR	Kullanım Kılavuzu
CN	用户使用手册

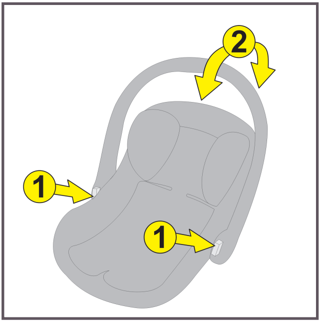


Stand 09/2014 Booklet 2

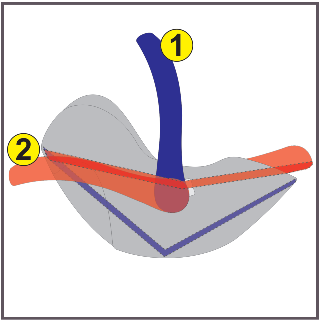
kiddy evo-lunafix



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
O
P



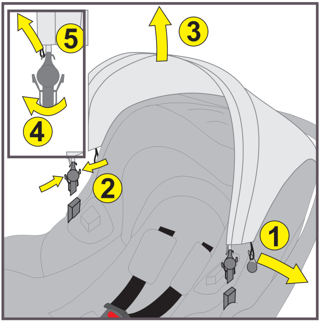
1



2



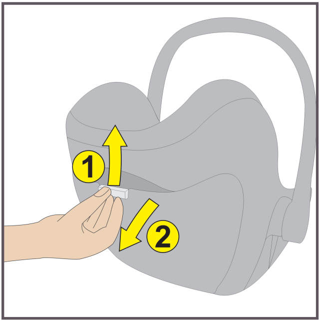
3



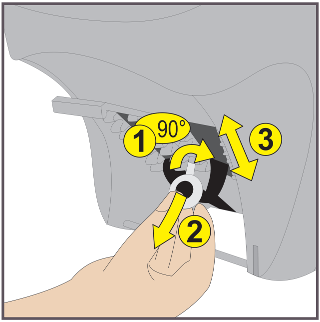
4



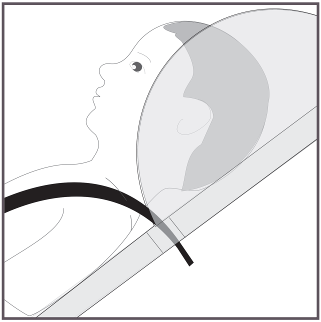
5



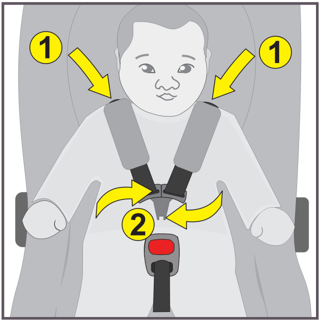
6



7



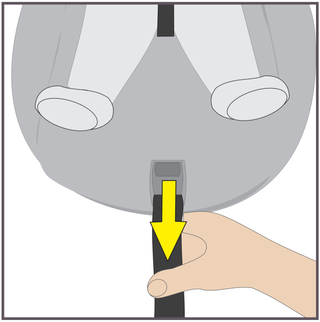
8



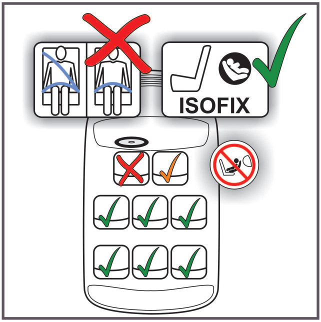
9



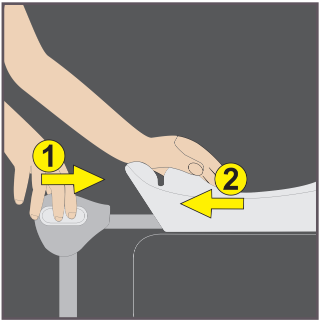
10



11



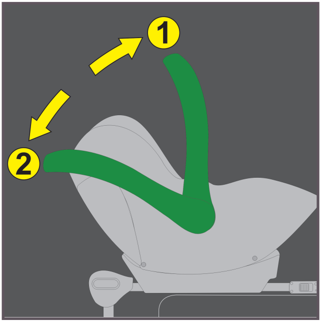
12



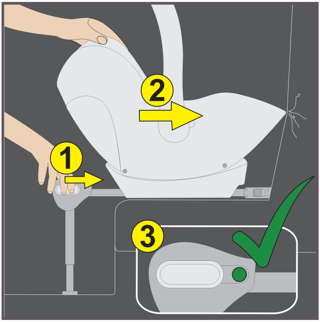
13


14

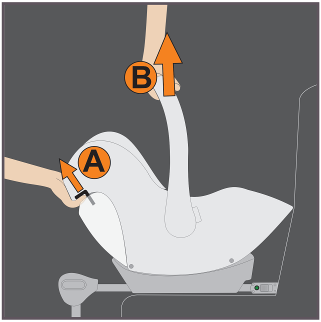

15



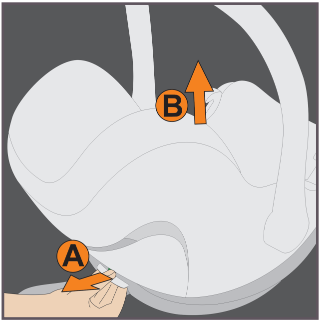
16



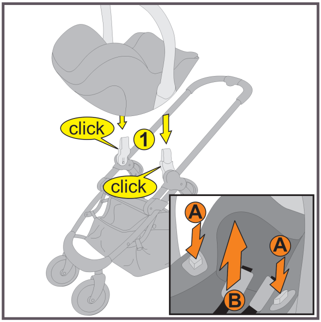
17



18



19



20

Índice

Manual de instruções do kiddy evo-lunafix

Antes da primeira utilização do kiddy, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o sempre no compartimento de armazenamento no lado do pé da alcofa! Desse modo, este está sempre no local em caso de eventuais problemas.

ATENÇÃO – GUARDE IMPRETERIVELMENTE PARA FUTURA CONSULTA.

1. Designação dos componentes

A – Sistema de segurança para crianças "kiddy evo-lunafix"
B – Pega de transporte
C – Botão de desbloqueio de carrinhos de bebé de passeio
D – Cinto para ombros
E – Revestimento do assento
F – Regulador central
G – Fecho do cinto
H – Pega de desbloqueio da concha
I – Barra de encaixe
J – Pala pára-sol
K – Adaptador para recém-nascidos
L – Lingueta de fecho
M – Botão da pega de transporte
O – Tampa frontal
P – Pega de ajuste de altura

2. Introdução

Ficamos satisfeitos por ter decidido escolher um sistema de segurança para crianças para kiddy evo-lunafix.

O kiddy evo-lunafix pertence à linha Pro da nossa empresa, que ofe-rece segurança abrangente para a protecção do bebé e da criança peque-na através de materiais especialmente derivados da energia.

As forças de colisão que possam surgir no caso de um acidente são especialmente bem absorvidas, antes de atingir as zonas sensíveis do corpo do seu bebé.

Para garantir uma protecção abrangente do seu filho, o seu kiddy evo-lunafix deve ser utilizado impreterivelmente da forma como é descrita neste manual de instruções!

A coque kiddy evo-lunafix distingue-se, entre outros, pela possibilidade de regulação do encosto, que permite transportar a criança numa posição praticamente plana quando utilizada no automóvel, no carrinho de passeio ou de forma independente (como baloiço).

3. Utilização

A coque kiddy evo-lunafix foi testada e homologada de acordo com a última versão da norma ECE-R44/04. O seu tipo de construção está aprovado para a classe "semi-universal", exclusivamente em conjugação com a plataforma Isofix.

Tal significa:



semiuniversal: juntamente com a plataforma Isofix (acessório) o kiddy evo-lunafix pode ser utilizado em todos os veículos que se encontram listados na lista de tipos de veículos. Verifique a versão actual da lista de tipos em: http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



NUNCA fixe a sua kiddy evo-lunafix no automóvel utilizando o cinto de segurança do veículo!

Tenha em atenção que o seu kiddy nunca pode ser utilizado em assentos de veículos com airbag frontal activo! Um airbag frontal, que acerte na alcofa, pode ferir gravemente ou mesmo provocar a morte da criança!

Aquando da utilização em veículos, oriente-se consoante as recomendações do manual de utilizador do veículo.

4. Indicações gerais de segurança

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização. A utilização errada representa perigo de morte para o seu filho.

Muitos ferimentos são causados por negligência e devem ser evitados facilmente.

É proibido efectuar quaisquer alterações em sistemas de segurança para crianças. O efeito de protecção pode ser, assim, dispensado ou limitado. No caso de ocorrerem dificuldades contacte o seu revendedor especializado ou directamente ao fabricante.

Verifique regularmente os elementos da alcofa. Antes de tudo, o sistema de cinto e o fecho do cinto devem ser verificados regularmente quanto a desgaste ou eventuais danos.

Nenhum ajuste deve ser efectuado durante a viagem!

Monte o seu kiddy sempre no sentido contrário ao da marcha (com a marcha atrás).

Tenha em atenção as indicações no manual de operação do veículo no qual o seu kiddy será montado.

Certifique-se de que todas as peças móveis do seu kiddy estão encaixadas e que nenhuma peça fica presa entre as portas ou os assentos móveis.

Utilize a alcofa exclusivamente para a faixa etária 0+ (até no máximo 13 kg ou aprox. 15 meses).

Tenha especial atenção no caso de monovolumes e caravanas que o seu kiddy no caso de salvação por terceiros foi montado num local de acesso o mais fácil possível.

Nunca utilize o seu kiddy como auxiliar de compras ou outro auxiliar de transporte.

Nunca deixe o seu bebé sem vigilância. Especialmente, se colocar o seu kiddy em locais elevados (fraldário, mesa, etc.).

Proteja sempre o seu bebé com o sistema de cinto (também se não utilizar o seu kiddy em veículos de tracção)!

Não coloque objectos pesados na chapeleira, estes poderiam tornar-se projécteis perigosos em caso de acidente.

Se desejar transportar a sua Kiddy no automóvel sem a criança, fixe-a sempre através da plataforma Isofix (acessório original).

Nunca utilize o seu kiddy sem o revestimento original, este representa parte do conceito de segurança!

Proteja o seu kiddy contra exposição solar directa, pois este poderia aquecer de forma desagradável.

Conceda ao seu bebé longas pausas no caso de viagens mais longas e certifique-se de o retirar do seu kiddy durante as pausas para relaxar a sua coluna.

A fixação da sua Kiddy no automóvel deve ser efetuada unicamente através da plataforma Isofix.

Não continue a utilizar o seu kiddy em caso de acidente (velocidade > 10 km / h) ou se forem danificadas peças! (ver Ponto 15)

5. Ajustes / utilização geral

5.1 Funções da pega de transporte / ajustes da posição de deitado

Para ajustar a pega de transporte, pressione os dois botões da pega de transporte (Fig. 1; Alg. 1) e, de seguida, rode a pega de transporte (Fig. 1; Alg. 2) numa das duas posições.

⚠ Certifique-se de que os dois botões da pega de transporte encaixam novamente (saem)!

A pega de transporte do seu kiddy evo-lunafix pode ser utilizada em duas posições (Fig. 2).

Fig. 2; Alg. 1	Posição sentada / posição de transporte / posição de montagem no automóvel
Fig. 2; Alg. 2	Posição reclinada / posição de montagem no automóvel / carrinho de passeio / baloiço

Em muitos veículos, a posição reclinada pode ser impossibilitada ou dificultada pelo escasso espaço disponível para cadeiras auto.

5.2 Utilização de adaptador para recém-nascidos

O seu kiddy evo-lunafix está equipado de série com uma almofada interior para recém-nascidos. Esta almofada assegura uma posição mais plana do seu filho na alcofa.

Este adaptador para recém-nascidos apenas pode ser utilizado para crianças de até no máximo 6 meses (Fig. 3). Para o remover, abra o fecho do cinto e retire-o dos cintos para os ombros.

Bebés prematuros: Encontra-se disponível um adaptador de bebés prematuros especial da kiddy como acessório que garante uma postura sentada ou deitada consideravelmente melhor.

5.3 Utilização da pala pára-sol

Para abrir a capota de sol, puxe-a para a frente desde o encosto de cabeça, sobre a coque, até ao nível pretendido. Para fechar a capota, empurre-a em direção ao encosto de cabeça.

6. Colocar / retirar o cinto de segurança ao bebé

6.1 Soltar o sistema de cinto

Coloque a pega de transporte na posição de transporte.

Antes de poder ajustar a altura dos cintos para os ombros, deve soltar o sistema de cinto.

Para tal, mantenha premido o regulador central para a frente em baixo do revestimento da área do assento (Fig. 5; Alg. 1) e retire os dois cintos para ombros (Fig. 5; Alg. 2).

6.2 Ajuste da altura do sistema de cinto

Abra a tampa frontal no lado da cabeça da alcofa, pressionando ligeiramente para cima os ganchos (Fig. 6; Alg. 1), agora abre-se a tampa.

Rode a pega de ajuste de altura 90° no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 7; Alg. 1) e, de seguida, puxe a pega de ajuste de altura para o exterior (Fig. 7; Alg.2), posteriormente desloque-a na direcção pretendida para cima ou para baixo (Fig. 7; Alg.3).

Os cintos para ombros devem ser ajustados de modo a situarem-se à altura dos ombros do bebé (Fig. 8).

Encaixe a pega de ajuste de altura novamente após a adaptação da altura do cinto. Certifique-se de que o sistema de cinto não fica torcido nem preso!

Feche a tampa frontal.

6.3 Colocar / retirar o cinto de segurança ao bebé

Coloque essencialmente o cinto de segurança no seu filho, se o mesmo se situar na alcofa!

Solte os cintos para os ombros como descrito no ponto 6.1 e coloque-os lateralmente sobre a borda da concha.

Coloque o seu bebé na alcofa e coloque os cintos para os ombros sobre os ombros (Fig. 9; Alg. 1). Coloque umas sobre as outras as linguetas de fecho que se encontram nos cintos para ombros (Fig. 9 ; Alg. 2).

Desloque as linguetas de fecho para o fecho do cinto. Este está fechado, quando se ouvir um "clique" (Fig. 10).

Verifique o encaixe seguro!

Puxe o cinto central até o sistema de cinto se situar justo ao corpo do seu filho (Fig. 11)!

Certifique-se de que o espaço entre os cintos e o seu filho não é mais do que a altura de um dedo (aprox. 1 cm) e o sistema cinto não fica torcido.

Para retirar o cinto de segurança do seu bebé, solte os cintos para os ombros como descrito no ponto 6.1 e pressione o botão vermelho no fecho de cinto. Posteriormente, pode retirar o seu filho.

7. Utilização no veículo

7.1 Montagem com a plataforma Isofix

7.1.1 Selecção do assento

Informe-se essencialmente relativamente à utilização de sistemas de segurança para crianças no manual de operação do seu veículo.

NUNCA fixe a sua Kiddy Evo-Lunafix no automóvel utilizando o cinto de segurança do veículo (Fig. 12)!

O sistema de segurança para crianças kiddy evo-lunafix pode ser montado em qualquer local juntamente com a plataforma Isofix em veículos com ancoragens Isofix disponíveis (Fig. 12).

No entanto, deve impreterivelmente verificar a lista de tipos de veículos fornecida relativamente à selecção do assento no seu veículo. A versão mais actual da lista de tipos de veículos encontra-se sempre em http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf para download. *



Os sistemas de segurança para crianças voltadas para trás nunca podem ser utilizados num assento com airbag frontal activo (Fig. 12)!

Em muitos veículos, a posição reclinada pode ser impossibilitada ou dificultada pelo escasso espaço disponível para cadeiras auto.

7.1.2 Passos de montagem na plataforma Isofix

Primeiro, a plataforma Isofix deve ser montada correctamente no veículo. Aqui, remetemo-nos à plataforma Isofix exposta no manual de instruções.

Coloque os patins na posição mais à frente Desloque para trás a corrediça de desbloqueio lateral no joelho da plataforma (Fig. 13; Alg. 1) e puxe os patins para a frente simultaneamente (Fig. 13; Alg. 2).

Levante o seu kiddy evo-lunafix a partir de cima na plataforma Isofix, de modo que as barras de encaixe se situem nas ranhuras da plataforma (Fig. 14). Pressione a concha, se necessário, para baixo.

O encaixe seguro é-lhe indicado através da superfície verde à frente e de lado nos patins (Fig. 15). Se as superfícies verdes não estiverem visíveis, o seu kiddy evo-lunafix não está fixo à plataforma!

Agora já pode escolher se prefere utilizar a sua Kiddy na posição sentada (fig. 16, Alg. 1) ou na posição reclinada (fig. 16, Alg. 2). A posição é ajustada através da pega de transporte (ponto 5.1).

Como passo final, desloque para trás a corrediça de desbloqueio (lateral no joelho))Fig. 17; Alg. 1) e desloque os patins para os estofos do encosto do veículo (Fig. 17; Alg. 2). Solte a corrediça de desbloqueio. Ao mover o patim é possível encontrar a posição de encaixe mais próxima possível.

O patim deve estar bem encaixado, se neste caso estiver visível lateralmente o visor verde (Fig. 17; Alg. 3).

7.1.3 Remoção da plataforma Isofix

Para retirar o seu kiddy evo-lunafix da plataforma Isofix, mantenha puxada a pega de desbloqueio da concha sobre a tampa frontal (Fig. 18; A) e eleve a alcofa da plataforma Isofix (Fig. 18; B).

A sua plataforma Isofix também oferece um equipamento para soltar o assento. Se puxar a pega de desbloqueio para a frente no patim (Fig. 19; Alg. 1), pode remover para cima o assento para crianças (Fig. 19; Alg.2).

8. Utilização no carrinho de bebé de passeio

Certifique-se de que os respectivos adaptadores (art. n.º 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) são montados correctamente no carrinho de bebé de passeio.

Levante a alcofa com a extremidade para a cabeça em sentido de marcha sobre o adaptador (Fig. 20; Alg. 1). Verifique a ligação segura.

Agora pode decidir se pretende utilizar a alcofa no assento ou em posição de deitado. Pressione os dois botões de desbloqueio da pega de transporte e rode-a na direcção do lado da cabeça para ajustar a posição de deitado (Fig. 2; Alg. 2). Se pretender utilizar a posição de deitado, rode a pega de transporte na posição de transporte (Fig. 2; Alg. 1).

Para soltar o kiddy evo-lunafix do carrinho de bebé de passeio, pressione para baixo os dois botões de desbloqueio (Fig. 20; A) e eleve simultaneamente a alcofa do carrinho de bebé de passeio (Fig. 20; B).

9. Utilização como báscula

O seu kiddy evo-lunafix pode ser utilizado na função de báscula na posição de sentado ou de deitado. Para tal, coloque a pega de transporte na respectiva posição (ver Ponto 5.1).

Indicações de segurança:
AVISO A criança nunca pode ser deixada sem vigilância.
AVISO Não utilize este assento reclinável para crianças, assim que a criança se puder sentar sem apoio.
AVISO Este assento reclinável para crianças não está previsto para períodos de sono mais longos.
AVISO É perigoso colocar este assento reclinável para crianças numa superfície elevada, como por exemplo uma mesa.
AVISO Utilizar sempre o sistema de segurança.

Não utilize o assento para criança para automóvel, se se danificarem ou perderem componentes.

Utilize apenas acessórios confirmados pelo fabricante e respectivas peças de substituição.

Este assento para criança para automóvel não substitui o berço nem a cama. Se o seu filho deve dormir, deve estar num
berço adequado ou numa cama.

10. Remoção / colocação dos revestimentos

10.1 Remoção da pala pára-sol

Solte as presilhas de ambos os lados do exterior da coque (Fig. 4, Alg. 1). Pressione os clipes de fixação (Fig. 4, Alg. 2) e puxe a capota de sol para cima (Fig. 4, Alg. 3). Solte o tecido da ranhura existente entre o encosto de cabeça e a coque.

Para remover o tecido, solte as presilhas de borracha nos clipes de fixação (Fig. 4, Alg. 4). Segure o arco da capota de sol, rode um dos clipes de fixação (Fig. 4, Alg. 5) e retire-o do arco da capota. Agora já é possível retirar o tecido do arco da capota de sol.

10.2 Remoção do revestimento de inserção

Abra o fecho de cinto e solte as tuas tiras de feltro em baixo dos cintos para ombros.
Agora pode remover os revestimentos de inserção dos cintos para ombros.

10.3 Remoção do revestimento do assento

Coloque o seu kiddy evo-lunafix na posição de deitado e remova o revestimento em direcção da extremidade para os pés do fecho de cinto e da área do assento. Certifique-se de que o revestimento do assento está fixo ao assento com tira de feltro.

10.4 Colocação dos revestimentos

Para colocar os revestimentos, proceda na sequência oposta à da remoção (Ponto 10.1 - 10.3). Se montar novamente o revestimento, certifique-se de que os cintos não ficam torcidos ou presos!

11. Limpeza dos revestimentos do assento

Para lavar as coberturas removíveis, respeite as instruções e os símbolos das respetivas etiquetas.

12. Limpeza das peças de plástico

As peças de plástico podem ser lavadas com um detergente neutro ou com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos (como por ex. solventes).

13. Limpeza do sistema de cinto

O sistema de cinto pode ser limpo com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza!

14. Comportamento após um acidente

Depois de um acidente, em que a velocidade é superior a 10 km / h, a alcofa deve ser obrigatoriamente verificada pelo fabricante quanto a danos e, se necessário, deve ser substituída.

15. Garantia

Para o seu kiddy disponibilizamos uma garantia de erros de fabrico ou erros do material de 2 anos. O período de garantia é iniciado a partir da data de compra.
Para o processamento de reclamações é necessária a prova de compra.
A garantia está limitada aos sistemas de segurança para crianças, manuseados correctamente e fornecidos num estado limpo e correcto.

A garantia não se aplica a:
- desgaste natural e danos resultantes de um esforço excessivo
- ou danos resultantes de uma utilização imprópria ou incorrecta

Todos os nossos tecidos de revestimento cumprem elevadas exigências relativamente a resistência da cor contra radiação UV, porém todos os tecidos desbotam quando expostos à radiação UV. Neste caso, não se trata de nenhum erro no material, mas sim de fenómenos normais de desgaste, para os quais não se pode assumir qualquer garantia.
Em caso de reclamação da garantia, contacte o seu revendedor especializado.

A equipa kiddy deseja sempre a si e ao seu filho uma boa viagem e segura.

Indice

Istruzioni per l'uso del kiddy evo-lunafix

Prima di utilizzare il kiddy per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l’uso. Conservare sempre le istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore dell'ovetto per neonati! In tal modo saranno sempre a portata di mano in caso di necessità.

ATTENZIONE: CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

1. Elenco dei componenti

A – Sistema di ritenuta "kiddy evo-lunafix"
B – Maniglione di trasporto
C – Pulsante di sblocco della carrozzina
D – Cintura pettorale
E – Rivestimento del sedile
F – Sistema di regolazione centrale
G – Fibbia di chiusura
H – Pulsante di sblocco dell’ovetto
I – Barra di fissaggio
J – Tettuccio parasole
K – Inserto per neonati
L – Linguetta di chiusura
M – Pulsante maniglione di trasporto
O – Pannello anteriore
P – Maniglia di regolazione dell’ altezza

2. Introduzione

Siamo lieti che, nella scelta del sistema di ritenuta per bambini, abbia optato per il kiddy evo-lunafix.

Il kiddy evo-lunafix fa parte della linea Pro della nostra azienda, che grazie al materiale particolarmente efficace nel deviare l’energia, offre una sicurezza totale per la protezione del Suo bebè e del Suo bambino.

Le forze di collisione che entrano in causa in caso di incidente vengono assorbite in modo ottimale prima che possano raggiungere parti del corpo sensibili del bambino.

Per una protezione completa del Suo bambino, utilizzare il kiddy evo-lunafix esclusivamente nello scrupoloso rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale!

Il vostro kiddy evo-lunafix si distingue anche per la posizione reclinata regolabile, che offre al bambino una superficie pressoché distesa durante l'utilizzo in auto, sul passeggino o quando viene portato a mano.

3. Conformità

L'ovetto Kiddy Evo-Lunafix è stato testato e omologato secondo la versione più recente del regolamento relativo all'omologazione ECE-R44/04. Ha ottenuto l'autorizzazione alla realizzazione per la classe "semiuniversale", esclusivamente in concomitanza con la piattaforma Isofix.

Ciò significa:



semiuniversal: in combinazione con la piattaforma Isofix (optional), il kiddy evo-lunafix può essere impiegato in tutti i veicoli indicati nell'elenco dei tipi di veicoli. Consultare la versione aggiornata all'indirizzo:
http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf

Kiddy Evo-Lunafix non deve MAI essere allacciato con la cintura del veicolo!

Si prega di notare che il kiddy non deve in alcun caso essere utilizzato nei sedili del veicolo con airbag frontale attivo! L'urto dell'airbag frontale contro l'ovetto potrebbe ferire gravemente o persino uccidere il Suo bambino!



Per l'utilizzo nel veicolo seguire i consigli del manuale utente del veicolo.

4. Avvertenze generali di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima del primo utilizzo. Un utilizzo errato può mettere in pericolo la vita del bambino.

Molte lesioni causate da distrazione possono essere facilmente evitate.

Non è permesso apportare alcun tipo di modifica ai sistemi di ritenuta per bambini. L'effetto protettivo potrebbe essere annullato o limitato. In caso di difficoltà, rivolgersi al proprio rivenditore o direttamente al produttore.

Controllare regolarmente i componenti dell'ovetto. Devono essere sottoposte a verifica dello stato di usura e della presenza di eventuali danneggiamenti soprattutto il sistema cinture e la fibbia di chiusura della cintura.

Non effettuare regolazioni durante il viaggio!

Installare il kiddy sempre in direzione opposta alla direzione di marcia (con la schiena rivolta in direzione di marcia).

Per l'installazione del kiddy nel veicolo, rispettare le istruzioni del manuale d'uso del veicolo specifico.

Accertarsi che tutti i componenti mobili del kiddy siano agganciati adeguatamente e che nessuna parte rimanga incastrata tra i sedili o le porte mobili.

Utilizzare l'ovetto esclusivamente per la fascia d'età 0+ (fino a massimo 13 kg o 15 mesi circa).

Accertarsi, soprattutto per furgoni e caravan, che il sistema di ritenuta per bambini sia possibilmente installato in un posto facilmente raggiungibile, in modo da agevolare l'eventuale soccorso da parte di terzi.

Non utilizzare in alcun caso il kiddy come supporto per la spesa o per altri tipi di trasporto.

Non lasciare mai il bebè incustodito, soprattutto quando si colloca il kiddy su superfici elevate (fasciatoio, tavolo, ecc...).

Assicurare sempre il bebè con la cintura di sicurezza (anche quando il kiddy non è utilizzato in un autoveicolo)!

Non collocare oggetti pesanti sulla cappelliera: in caso di incidente potrebbero trasformarsi in pericolosi proiettili.

Quando portate con voi Kiddy senza il bambino a bordo, fissatelo sempre alla piattaforma Isofix (accessorio originale).

Non utilizzare mai il kiddy senza rivestimento originale. Quest'ultimo è parte integrante del sistema di sicurezza!

Proteggere il kiddy dalla luce solare diretta: potrebbe riscaldarsi in maniera poco piacevole.

Durante i viaggi lunghi, concedere al bambino pause ed estrarlo dal kiddy per non affaticare la colonna vertebrale.

Fissare Kiddy nel veicolo esclusivamente sulla piattaforma Isofix.

Non continuare ad usare il kiddy dopo incidenti (velocità > 10km/h) o qualora dei componenti siano stati danneggiati! (vedasi punto 15)

5. Uso generale/Regolazioni

5.1 Funzioni del maniglione di trasporto / Regolazione della posizione reclinata

Per regolare il maniglione di trasporto, premerne entrambi i pulsanti (fig.1; punto 1) e quindi ruotarlo fino al raggiungimento di una delle due posizioni (fig.1; punto 2).

Prestare attenzione che entrambi i pulsanti del maniglione scattino di in posizione (che quindi sporgano fuori)!

Il maniglione di trasporto del kiddy evo-lunafix può essere utilizzato in due posizioni (fig. 2):

fig. 2; punto 1	Posizione seduta / Posizione di trasporto / Inserimento nel veicolo
fig. 2; punto 2	Posizione reclinata / Inserimento nel veicolo / Passeggino / Trasporto manuale

In alcuni veicoli la posizione reclinata non è possibile oppure è possibile ma con alcune difficoltà, poiché talvolta è disponibile poco spazio per i sedili da bambini.

5.2. Uso dell'inserto per neonati

Il kiddy evo-lunafix è dotato di un cuscino di serie -inserto per neonati. Il cuscino garantisce al bambino una posizione più piana nell'ovetto.

L'inserto per neonati deve essere utilizzato solo per bambini fino a un'età massima di 6 mesi (fig. 3). Per rimuoverlo, aprire la fibbia di chiusura ed estrarlo dalle cinture pettorali.

Neonati prematuri: Come accessorio è disponibile un inserto speciale per neonati prematuri che garantisce una posizione di seduta o reclinata nettamente migliori.

5.3. Utilizzo del tettuccio parasole

Per aprire la tendina parasole, tirarla, quanto desiderato, dai supporti per la testa in avanti sopra il portabebè. Per ripiegare la tendina parasole, farla scorrere in direzione dei supporti per la testa.

6. Allacciamento / slacciamento del bebè

6.1 Allentamento della cintura di sicurezza

Posizionare il maniglione di trasporto nella posizione di trasporto.

Prima di poter procedere alla regolazione dell'altezza delle cinture pettorali, occorre allentare il sistema delle cinture. A tal fine tenere premuto il meccanismo di regolazione centrale anteriore sotto il rivestimento del sedile (fig. 5; punto 1) ed estrarre le due cinture pettorali (fig. 5; punto 2).

6.2 Regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza

Aprire il pannello anteriore dell'ovetto dal lato della testa, spingendo leggermente il gancio verso l'alto (fig. 6; punto 1). A questo punto il pannello si apre.

Quindi ruotare di 90° in senso orario la maniglia di regolazione dell’ altezza (fig. 7; punto 1) e infine tirare la maniglia di regolazione altezza verso l'esterno (fig. 7; punto 2); posizionare nella direzione desiderata, verso l'alto o verso il basso (figura 7; punto 3).

Le cinture pettorali devono essere regolate in modo tale da trovarsi esattamente all'altezza delle spalle del bambino (fig. 8).

Una volta ultimata la regolazione dell'altezza della cintura reinserire la maniglia di regolazione dell’altezza nella posizione iniziale. Prestare attenzione che il sistema di cinture non sia attorcigliato né incastrato!
Richiudere il pannello anteriore.

6.3. Allacciamento / slacciamento del bebè

In linea generale, allacciare il bambino ogni qualvolta venga collocato nell’ovetto!

Allentare le cinture pettorali come descritto al punto 6.1 e posizionarle di lato, sul bordo dell’ovetto.

Collocare il bebè nell’ovetto e posizionare quindi le cinture pettorali sulle spalle (fig. 9; punto 1). Sovrapporre le linguette di chiusura collocate sulle cinture pettorali (fig. 9; punto 2).

Ora far scorrere le linguette nella fibbia di chiusura. La chiusura è da intendersi avvenuta quando si ode un chiaro "clic" (fig. 10).

Verificare che l'innesto sia stabile!

Quindi tirare la cintura centrale fino a che il sistema di cinture aderisca bene al corpo del bambino (fig. 11)!

Accertarsi che lo spazio tra la cintura e il bambino non superi la larghezza di un dito (circa 1 cm) e che il sistema di cinture non sia attorcigliato.

Per liberare il bebè, allentare le cinture pettorali procedendo come descritto al punto 6.1 e premere il tasto rosso sulla fibbia di chiusura. Dopodiché sarà possibile estrarre il bambino.

7. Utilizzo nel veicolo

7.1 Installazione con base Isofix

7.1.1 Scelta del sedile



Informarsi bene sull'utilizzo dei sistemi di ritenuta per bambini nel manuale d'uso del proprio veicolo.

Kiddy evo-lunafix non deve MAI essere allacciato con la cintura del veicolo (fig. 12)!

Il sistema di ritenuta per bambini kiddy evo-lunafix in combinazione con la base Isofix può essere installato in qualsiasi posto a sedere del veicolo che disponga di ancoraggi Isofix (fig. 12).

In ogni caso, per la scelta del posto nel proprio veicolo occorre necessariamente sempre rispettare la lista dei tipi di veicolo in dotazione. La versione aggiornata della lista dei tipi di veicoli è sempre disponibile per il download al sito http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



*

Il sistema di ritenuta per bambini rivolto verso i sedili posteriori non deve mai essere collocato su un sedile con airbag frontale attivo (fig. 12)!



In alcuni veicoli la posizione reclinata non è possibile oppure è possibile ma con alcune difficoltà, poiché talvolta è disponibile poco spazio per i sedili da bambini.

7.1.2 Operazioni per il montaggio sulla base Isofix

Innanzitutto è necessario istallare correttamente la base Isofix nel veicolo. A tal fine rispettare le istruzioni per l'uso della base Isofix.

Far scorrere la leva nella posizione più avanzata. Far scorre cursore di sblocco laterale nel gomito della base verso il retro (fig. 13; punto 1) e quindi tirare la leva in avanti (fig. 13; punto 2).

A questo punto disporre il kiddy evo-lunafix dall'alto sulla base Isofix, in modo tale che le barre di fissaggio si trovino nelle scanalature della base (fig. 14). All'occorrenza spingere l'ovetto verso il basso.

Se si vede la superficie verde (fig. 15) nella parte anteriore del carello significa che l´ovetto e correttamente fissato. Se la superficie verde non risulta visibile significa che il kiddy evo-lunafix non è ben fissato alla piattaforma!

In questo caso si può decidere se utilizzare Kiddy nella posizione seduta (Fig. 16; punto 1) o nella posizione reclinata (Fig. 16; punto 2). La posizione viene regolata attraverso il manico di trasporto (Punto 5.1).

Come ultimo passaggio, far scorrere il cursore di sblocco (a lato del gomito) verso il retro (fig. 17; punto 1) e spingere la leva contro l'imbottitura dello schienale del veicolo (fig. 17; punto 2). Rilasciare il cursore di sblocco. Spostando la leva si individua la successiva possibile posizione di incastro.

La leva deve essere ben scattata in posizione; se è questo il caso, l'indicatore a lato diventa verde (fig. 17; punto 3).

7.1.3 Rimozione dalla base Isofix

Per poter rimuovere il kiddy evo-lunafix dalla base Isofix, tenere tirata la maniglia di sblocco dell'ovetto al di sopra del pannello frontale (fig. 18; A) e togliere l'ovetto per neonati dalla base Isofix (fig. 18; B).

La base Isofix offre anche un dispositivo per sganciare il seggiolino. Tirando la maniglia di sblocco nella parte anteriore della leva (fig. 19; punto 1) è possibile estrarre il seggiolino dall'alto (fig. 19; punto 2).

8. Utilizzo sulla carrozzina

Accertarsi che l'apposito adattatore (kiddy Art.-No. 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) sia correttamente montato sulla carrozzina.

Quindi posizionare l'ovetto per neonati sull'adattatore con la testata fronte strada (fig. 20; punto 1). Verificare che l'innesto sia stabile.

A questo punto è possibile decidere se utilizzare l'ovetto per neonati in posizione seduta o reclinata. Premere entrambi i pulsanti di sblocco del maniglione di trasporto e ruotare in direzione del lato della testa per raggiungere la posizione reclinata (fig. 2; punto 2). Se si desidera utilizzare la posizione seduta, ruotare il maniglione di trasporto nella posizione di trasporto (fig. 2; punto 1).

Per sganciare il kiddy evo-lunafix dalla carrozzina, premere verso il basso entrambi i pulsanti di sblocco (fig. 20; A) e al contempo rimuovere l'ovetto per neonati dalla carrozzina (fig. 20; B).

9. Utilizzo come sdraietta

Il kiddy evo-lunafix nella funzione sdraietta può essere utilizzato in posizione seduta o reclinata. A tal fine posizionare il maniglione di trasporto nella relativa posizione (vedasi punto 5.1).

Avvertenza di sicurezza:

AVVERTENZA	Non lasciare mai il bambino incustodito.
AVVERTENZA	Non utilizzare la sdraietta fino a quando il bambino non sia in grado di stare seduto senza sostegni.
AVVERTENZA	La sdraietta non è concepita per dormirvi a lungo.
AVVERTENZA	Posizionare la sdraietta su una superficie rialzata, ad esempio un tavolo, è pericoloso.
AVVERTENZA	Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

Non utilizzare il seggiolino auto in presenza di componenti danneggiati o mancanti

Utilizzare esclusivamente accessori autorizzati dal produttore ed i relativi pezzi di ricambio.

Il seggiolino auto non sostituisce né la culla né il lettino. Se il bambino deve dormire, deve essere adagiato su una culla idonea o sul lettino.

10. Rimozione/Applicazione dei rivestimenti

10.1 Rimozione del tettuccio parasole

Su entrambi i lati allentare i passanti posti sul lato esterno del portabebè (fig. 4, punto 1). Premere le clip di fissaggio (fig. 4, punto 2) e sfilare la tendina parasole verso l'alto (fig. 4, punto 3). Rimuovere il tessuto dalla scanalatura tra i supporti per la testa e il portabebè.
Per rimuovere la copertura in tessuto, allentare i passanti in gomma posti in prossimità delle clip di fissaggio (fig. 4, punto 4). Tenere saldamente l'archetto della tendina parasole, girare una delle due clip di fissaggio (fig. 4, punto 5) e sfilarla dall'archetto della tendina parasole. Adesso sarà possibile rimuovere la copertura in tessuto dall'archetto della tendina parasole.

10.2 Rimozione del rivestimento dell'inserto

Aprire la fibbia di chiusura e staccare i due nastri in velcro sotto le cinture pettorali. A questo punto è possibile estrarre il rivestimento degli inserti dalle cinture pettorali.

10.3 Rimozione del rivestimento del sedile

Collocare il kiddy evo-lunafix in posizione reclinata e sfilare il rivestimento in direzione della parte inferiore dalla fibbia di chiusura e della seduta. Non dimenticare che il rivestimento della seduta è fissato alla seduta mediante un nastro in velcro.

10.4 Applicazione dei rivestimenti

Per applicare i rivestimenti, procedere ripetendo in modo inverso la sequenza relativa alla rimozione (punti 10.1 - 10.3). Se si desidera rimontare il rivestimento, prestare attenzione che le cinture non siano attorcigliate o incastrate!

11. Pulizia dei rivestimenti del sedile

Per lavare i rivestimenti, una volta rimossi, prestare attenzione all'etichetta di lavaggio applicata ai singoli pezzi e attenersi ai simboli ivi contenuti.

12. Pulizia delle parti plastiche

Le parti in plastica possono essere pulite con detergenti delicati o con un panno umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi (ad es. solventi).

13. Pulizia del sistema di cinture

The belt system can be cleaned with a damp cloth. Do not use detergent!

14. Comportamento dopo un incidente

Dopo un incidente ad una velocità superiore ai 10 km/h la base deve essere obbligatoriamente controllata dal produttore per l'individuazione di eventuali danni e, all'occorrenza, deve essere sostituita.

15. Garanzia

Per il kiddy offriamo una garanzia per i difetti di fabbricazione o di materiali di 2 anni. Il periodo di garanzia ha decorrenza dalla data d'acquisto. Per l'applicazione dell'assistenza in garanzia è necessaria la prova d'acquisto. La garanzia si limita a sistemi di ritenuta trattati adeguatamente, inviati in buono stato e in condizioni di pulizia adeguate.

La garanzia decade in caso di:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- danni causati da uso improprio o scorretto

Tutti i nostri materiali rispondono ad alti standard in fatto di resistenza dei colori contro l'aggressione dei raggi UV. Tuttavia tutti i materiali sono soggetti a sbiadimento quando esposti ai raggi UV. In questo caso non si tratta di difetti di materiale, ma di usura normale e pertanto non coperta da garanzia.
Per riparazioni in garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

Il team kiddy augura a Lei e al Suo bambino viaggi sempre piacevoli e sicuri.

Obsah

Návod k obsluze kiddy evo-lunafix

Přečtěte si prosím před prvním používáním Vaší kiddy pečlivě tento návod k obsluze. Uchovávejte jej vždy v odkládací přihrádce příslušné dětské sedačky (nosítka)! Bude tak při případných problémech vždy na místě.

POZOR — BEZPODMÍNEČNĚ UCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ PŘEČTENÍ.

1. Označení prvků

A – Dětský zádržný systém „kiddy evo-lunafix“
B – Držadlo pro nošení
C – Uvolňovací tlačítko pro dětský kočárek
D – Ramenní pás
E – Potah sedačky
F – Centrální nastavovač
G – Zámek pásu
H – Uvolňovací držadlo dětské sedačky
I – Západková tyč
J – Stříška proti slunci
K – Vložka pro novorozence
L – Jazýček zámku
M – Tlačítko držadla pro nošení
O – Přední klapka
P – Rukojeť pro nastavení výšky

2. Úvod

Těší nás, že jste se při volbě dětského zádržného systému rozhodli pro kiddy evo-lunafix.

kiddy evo-lunafix je součástí řady Pro naší firmy, která pomocí materiálů odvádějících energii poskytuje rozsáhlou bezpečnost pro ochranu Vašeho nemluvněte a Vašeho dospívajícího dítěte.

Kolizní síly, vznikající při nehodě jsou předtím, než se dostanou k citlivým místům těla Vašeho dítěte velice dobře absorbovány.

Pro poskytnutí rozsáhlé ochrany Vašemu dítěti se musí Vaše kiddy evo-lunafix bezpodmínečně používat tak, jak je popisováno v tomto návodu k obsluze!

Dětská autosedačka kiddy evo-lunafix se vyznačuje mimo jiné nastavitelnou lehací polohou, která dítěti poskytuje téměř rovnou plochu na ležení při použití ve vozidle, na kočárku nebo samostatně (kolébka).

3. Vhodnost

Dětská autosedačka kiddy evo-lunafix je testovaná a schválená podle nejaktuálnější verze schvalovací normy ECE-R44/04. Její konstrukce byla schválena pro „polouniverzální“ kategorii výhradně ve spojení se základnou Isofix.

To znamená:



semiuniversal (polouniverální): Ve spojení s platformou Isofix (příslušenství) se smí kiddy evo-lunafix používat ve všech vozidlech, která jsou uvedena v typovém seznamu vozidel. Zkontrolujte nejaktuálnější verzi typového seznamu na: http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



Dětská autosedačka kiddy evo-lunafix se ve vozidlech NIKDY nesmí poutat bezpečnostními pásy vozidla!

Respektujte to, že se Vaše kiddy nikdy nesmí používat na sedadlech vozidla s aktivním čelním airbagem! Čelní airbag, který narazí na dětskou sedačku, může Vaše dítě velice těžce zranit nebo dokonce usmrtit!

Při používání ve vozidle se řiďte doporučeními uživatelské příručky Vašeho vozidla.

4. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním používáním si pečlivě pročtěte návod k obsluze. Chybné používání může být životu nebezpečné pro Vaše dítě.

Mnohá zranění jsou způsobena bezmyšlenkovitostí a lze se jich snadno vyvarovat.

Je nepřípustné provádět jakékoliv změny na dětských zádržných systémech. Ochranný účinek tím může být narušen nebo omezen. Při vznikajících potížích se prosím obraťte na Vašeho specializovaného obchodníka nebo přímo na výrobce.

Kontrolujte pravidelně prvky dětské autosedačky. Především u systému bezpečnostního pásu a zámku pásu se musí provádět pravidelné kontroly opotřebení nebo případných škod.

Během jízdy neprovádějte žádná nastavení!

Instalujte Vaší kiddy vždy proti směru jízdy (zády ve směru jízdy).

Dodržujte pokyny z provozní příručky vozidla, do kterého je Vaše kiddy nainstalována. Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části Vaší kiddy zacvaknuty a žádné součásti nejsou přiskřípnuty mezi pohyblivými sedadly nebo dveřmi.

Používejte dětskou autosedačku (skořepinu) pro nošení výhradně pro věkovou skupinue 0+ (do nejvýše 13 kg popř. 15 měsíců).

Dbejte především u dodávkových automobilů a karavanů na to, aby byla Vaše kiddy v případě záchrany třetí osobou nainstalována na snadno přístupném místě.

Nikdy nepoužívejte Vaší kiddy jako pomoc při nákupu nebo jinou pomoc při přepravě.

Nenechávejte nikdy Vaše dítě bez dozoru, především když Vaší kiddy odstavujete na zvýšených plochách (převinovací skříňka, stůl, atd.)

Zajistěte vždy Vaše dítě systémem bezpečnostního pásu (a to i tehdy, když Vaší kiddy nepoužíváte v motorovém vozidle)!

Nepokládejte žádné těžké předměty na odkládací desku, mohly by být při nehodě nebezpečné.

Pokud dětskou autosedačku Kiddy vezete v autě bez dítěte, vždy ji upevněte na základně Isofix (originální příslušenství).

Nikdy nepoužívejte Vaší kiddy bez originálního potahu, je součástí bezpečnostní koncepce!

Chraňte Vaší kiddy před přímým slunečním zářením, mohla by se nepříjemně zahřát.

Dopřejte Vašemu dítěti při delších jízdách přestávky a dbejte na to, abyste jej během přestávek vyndali z Vaší kiddy, aby se ulevilo jeho páteři.

Dětskou autosedačku Kiddy upevňujte ve vozidle výhradně na základně Isofix.

Již dále nepoužívejte Vaší kiddy po nehodě (rychlost > 10km/h) nebo pokud došlo k poškození dílů! (viz bod 15)

5. Všeobecné používání / nastavování

5.1 Funkce držadla pro nošení / nastavování polohy vleže

Pro seřízení držadla pro nošení, stiskněte obě tlačítka držadla pro nošení (obr. 1; čísl.1) a natočte držadlo pro nošení (obr.1; čísl. 2) do jedné z obou poloh.

⚠ Dbejte na to, aby obě tlačítka držadla pro nošení opět zacvakla !

Držadlo pro nošení Vaší kiddy evo-lunafix se může používat ve dvou polohách (obr. 2).

Obr. 2; čísl. 1	Sedací poloha / poloha pro nošení/ poloha pro upevnění ve vozidle
Obr. 2; čísl. 2	Lehací poloha / poloha pro upevnění ve vozidle / kočárek / kolébka

V některých vozidlech se lehací poloha nedá použít vůbec nebo jen obtížně, protože je zde pro dětskou autosedačku velmi omezený prostor.

5.2 Používání vložky pro novorozence

Vaše kiddy evo-lunafix je sériově vybavena vložkou sedačky pro novorozence. Tato polštářová vložka se postará o rovnější polohu Vašeho dítěte v dětské sedačce.

Tato vložka pro novorozence se smí používat pouze pro děti ve věku do nejvýše 6 měsíců (obr.3). Pro její odstranění, otevřete zámek pásu a vytáhněte ji z ramenních pásů.

Předčasně narozené dítě: Jako příslušenství je k dispozici zvláštní vložka kiddy pro předčasně narozené, která zaručuje lepší polohu při sezení i ležení.

5.3 Používání stříšky proti slunci

Chcete-li stříšku rozložit, stáhněte ji tak daleko, jak si přejete, od podpěrky hlavy dopředu přes přenašečku. Chcete-li stříšku sklopit, otočte ji ve směru podpěrky hlavy.

6. Připoutání /odepnutí dítěte

6.1 Povolení systému bezpečnostního pásu

Nastavte držadlo pro nošení do polohy nošení.

Předtím, než budete moci přizpůsobit výšku ramenních pásů, musíte uvolnit systém bezpečnostního pásu.

Podržte centrální nastavovač vepředu pod potahem sedací plochy stisknutý (obr. 5; čísl. 1) a vytáhněte oba ramenní pásy (obr. 5; čísl. 2).

6.2 Nastavení výšky bezpečnostního pásu

Otevřete přední klapku na straně hlavy dětské sedačky pro nošení, zatímco lehce stisknete háček nahoru (obr. 6; čísl. 1), nyní se klapka otevře.

Otočte nyní rukojeť pro nastavení výšky o 90° ve směru hodinových ručiček (obr. 7; čísl. 1) a vytáhněte nakonec rukojeť pro nastavení výšky ven (obr. 7; čísl. 2), potom ji posuňte do požadovaného směru nahoru nebo dolů (obr. 7; čísl. 3).

Ramenní pásy se musí nastavit tak, aby ležely na výšce ramen dítěte (obr. 8).

Po úpravě výšky pásu znovu rukojeť pro nastavení výšky zaklapněte. Dbejte na to, aby nedošlo k překroucení nebo přiskřípnutí systému bezpečnostního pásu!

Zavřete přední klapku.

6.3 Připoutání / odepnutí dítěte

Pokud leží dítě v dětské sedačce, zásadně jej připoutejte!

Povolte ramenní pás tak, jak je uvedeno v bodě 6.1 a umístěte jej bočně přes okraj sedačky.

Položte Vaše dítě do dětské sedačky a potom veďte ramenní pásy přes ramena (obr. 9; čís. 1). Položte jazýčky zámku, které se nachází na ramenních pásech přes sebe (obr. 9; čísl. 2).

Nyní posuňte jazýčky zámku do zámku pásu. Ten je uzavřený, pokud uslyšíte zvuk „zaklapnutí“ (obr. 10).

Zkontrolujte bezpečné zablokování!

Nyní zatáhněte za střední pás tak, aby byl systém bezpečnostního pásu umístěn těsně na těle Vašeho dítěte (Obr. 11)!

Dbejte na to, aby prostor mezi pásy a Vaším dítětem nebyl větší jak na šířku prstu (asi 1cm) a systém bezpečnostního pásu nebyl překroucený.

Pro odepnutí Vašeho dítěte povolte ramenní pásy způsobem, uvedeným v bodě 6.1 a stiskněte červené tlačítko na zámku pásu. Potom můžete Vaše dítě vyndat.

7. Používání ve vozidle

7.1 Instalace s konstrukcí Isofix

7.1.1 Výběr sedadla

Informujte se prosím o používání dětských zádržných systémů v provozní příručce Vašeho vozidla.

Dětská autosedačka kiddy evo-lunafix se ve vozidlech NIKDY nesmí poutat bezpečnostními pásy vozidla (Obr. 12)!

Dětský zádržný systém kiddy evo-lunafix se může nainstalovat ve spojení s Isofix-platformou (konstrukcí) ve vozidlech na jakékoliv místo, které je vybaveno Isofix-ukotvením (Obr. 12).

K tomuto účelu musíte bezpodmínečně zkontrolovat dodaný typový seznam vozidel s ohledem na výběr sedadla ve Vašem vozidle. Aktuální verzi * typového seznamu vozidel si vždy můžete stáhnout na: http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf.



Dětské zádržné systémy, umístěné v obráceném směru se nesmí nikdy používat na sedadle s aktivním čelním airbagem(Obr. 12)!

V některých vozidlech se lehací poloha nedá použít vůbec nebo jen obtížně, protože je zde pro dětskou autosedačku velmi omezený prostor.

7.1.2 Postup instalace na konstrukci Isofix

Nejprve se musí konstrukce Isofix náležitým způsobem nainstalovat ve vozidle. Informace k tomu naleznete v návodu k obsluze Isofix konstrukce (platformy).

Umístěte saně do přední polohy. Posuňte boční uvolňovací závěrky na ohybu platformy dozadu (obr. 13; čísl. 1) a vytáhněte saně současně dopředu (obr. 13; čísl. 2).

Nasaďte nyní Vaší kiddy evo-lunafix seshora na Isofix-platformu, tak, aby se zajišťovací tyče nacházely v drážkách platformy (obr. 14). Stlačte případně sedačku dolů.

Bezpečné zablokování se Vám zobrazí zelenou plochou vepředu a zboku na saních (obr. 15). Pokud nejsou zelené plochy viditelné, není Vaše kiddy evo-lunafix pevně spojená s platformou!

Nyní se můžete rozhodnout, zda chcete kiddy použít v sedací poloze (obr. 16, čísl. 1), resp. v lehací poloze (obr. 16, čísl. 2). Poloha se nastavuje prostřednictvím nosného ramena (bod 5.1).

Nakonec posuňte uvolňovací závěrky (bočně na ohybu) dozadu (obr. 17; čísl. 1) a posuňte saně na vložku opěradla vozidla (obr. 17; čísl. 2). Povolte uvolňovací závěrky. Pohybem saní se dá nalézt poloha pro zaklapnutí.

Saně musí pevně zaklapnout, pokud tomu tak je, na boku je vidět zelený indikátor (obr. 17; čísl. 3).

7.1.3 Vyjmutí konstrukce Isofix

Aby bylo možné vyjmout Vaší kiddy evo-lunafix z Isofix konstrukce (platformy), podržte uvolňovací uzávěrku dětské sedačky nad přední klapkou nataženou (obr. 18; A) a zdvihněte dětskou sedačku shora dolů z Isofix-konstrukce (obr. 18; B).

Vaše Isofix-platforma poskytuje také zařízení pro povolení dětské sedačky. Pokud zatáhnete za uvolňovací uzávěrku vepředu na saních (obr. 19; čísl. 1), můžete dětskou sedačku vyndat nahoru (obr. 19; čísl. 2).

8. Používání na dětském kočárku

Zajistěte, aby byly příslušné adaptéry (kiddy č. výrobku 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) řádně nainstalovány na dětském kočárku.

Nasaďte nyní dětskou sedačku s čelem ve směru jízdy na adaptéry (obr. 20; čísl. 1). Zkontrolujte bezpečné připojení.

Nyní můžete rozhodnout, zda chcete používat dětskou sedačku v poloze vsedě nebo vleže. Stiskněte obě uvolňovací tlačítka držadla pro nošení a natočte jej ve směru hlavy pro nastavení polohy vleže (obr. 2; čísl. 2). Pokud chcete používat polohu vsedě, natočte držadlo pro nošení do polohy pro nošení (obr. 2; čísl. 1).

Pro uvolnění kiddy evo-lunafix z dětského kočárku, stiskněte obě uvolňovací tlačítka dolů (obr. 20; A) a zdvihněte současně dětskou sedačku z dětského kočárku (obr. 20; B).

9. Používání jako kolébka

Vaše kiddy evo-lunafix se může používat v poloze vsedě i vleže jako kolébka. Pro tento účel nastavte držadlo pro nošení do odpovídající polohy (viz bod 5.1).

Bezpečnostní pokyny:

VAROVÁNÍ	Nenechávat dítě bez dozoru.
VAROVÁNÍ	Nepoužívejte tuto dětskou sedačku s možností polohy vleže, jakmile Vaše dítě může sedět bez opory.
VAROVÁNÍ	Tato dětská sedačka s možností polohy vleže není určena pro delší dobu spaní.
VAROVÁNÍ	Je nebezpečné, pokládat tuto dětskou sedačku s možností polohy vleže na zvýšenou plochu jako je například stůl.
VAROVÁNÍ	Vždy používat zádržný systém.

Nepoužívejte dětskou autosedačku, pokud jsou konstrukční díly poškozené nebo chybí.

Používejte pouze výrobcem potvrzené příslušenství a odpovídající náhradní díly.

Tato dětská autosedačka nenahrazuje ani kolébku, ani postel. Pokud Vaše dítě musí spát, mělo by se položit do vhodné kolébky nebo do postele.

10. Stažení / natažení potahů

10.1 Stažení stříšky proti slunci

Povolte smyčky na obou stranách na vnější straně přenašečky (obr. 4, čísl. 1). Stiskněte upevňovací klipy (obr. 4, čísl. 2) a vytáhněte stříšku směrem nahoru (obr. 4, čísl. 1). Odstraňte materiál z drážky mezi opěrkou hlavy a skořápkou.

Chcete-li odstranit plátno z rámu stříšky, uvolněte smyčky na upevňovacích klipech (obr. 4, čísl. 4). Držte stříšku pevně, otočte jeden z upevňovacích klipů (obr.4, čísl. 5) a stáhněte ho. Nyní můžete plátno sejmout z rámu stříšky.

10.2 Stažení potahu vložky

Otevřete zámek pásu a povolte oba upínací pásy pod ramenními pásy.

Nyní můžete vytáhnout potah vložky z ramenních pásů.

10.3 Sejmutí potahu sedačky

Nastavte Vaší kiddy evo-lunafix do polohy vleže a vytáhněte povlak ve směru k nohám ze zámku pásu a z plochy sedáku. Dávejte pozor na to, že je povlak sedáku upevněn suchým zipem k sedačce.

10.4 Natažení povlaků

Pro natažení povlaků postupujte v opačném pořadí jako při stažení (bod 10.1 – 10.3).

Pokud chcete potah znovu nainstalovat, dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené nebo přiskřípnuté!

11. Čištění potahů sedačky

Chcete-li odstraněné plátno čistit, držte se prosím pokynů uvedených na visačce, všité v potahu.

12. Čištění umělohmotných dílů

Umělohmotné díly se mohou čistit jemným čisticím prostředkem nebo vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte ostré čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

13. Čištění systému bezpečnostního pásu

Systém bezpečnostního pásu se může čistit vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky!

14. Postup po nehodě

Po nehodě, při které je rychlost větší než 10 km/h, se musí bezpodmínečně nechat výrobcem zkontrolovat poškození dětské sedačky a případně ji vyměnit.

15. Záruka

Na Vaší kiddy poskytujeme záruku 2 roky na výrobní nebo materiálové vady. Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. Pro zpracování reklmace bude třeba doklad o zaplacení. Záruka se omezuje na dětské zádržné systémy, které byly řádně ošetřeny a zaslány zpět v čistém a řádném stavu.

Záruka se nevztahuje na:

- přirozené jevy opotřebení a škody, způsobené nadměrným namáháním
- škody, způsobené nevhodným nebo neodborným používáním

Všechny naše potahové látky splňují vysoké nároky s ohledem na stálobarevnost proti UV záření. Přesto všechny látky vyblednou, pokud jsou vystaveny UV-záření. Přitom se nejedná o materiálovou vadu, ale o normální jevy opotřebení, na které se nevztahuje žádná záruka. V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho obchodníka.

Kiddy tým přeje Vám a Vašemu dítěti vždy dobrou a bezpečnou jízdu.

Sisällys

kiddy evo-lunafix -turvakaukalon käyttöohje

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen kiddy-turvakaukalon käyttöä. Säilytä käyttöohje aina turvakaukalon jalkopäässä sijaitsevassa säilytyslokerossa. Näin se on aina tarvittaessa saatavilla.

HUOMIO – SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

1. Osien kuvaus

A - Lasten turvakaukalo "kiddy evo-lunafix"
B - Kantokahva
C - Lastenvaunujen lukituksen vapautuspainike
D - Olkavyö
E - Istuinpäällinen
F - Keskussäätö
G - Vyölukko
H - Turvakaukalon lukituksen vapautuskahva
I - Lukitustanko
J - Aurinkosuoja
K - Makuualusta vastasyntyneelle
L - Lukkokieleke
M - Kantokahvan painike
O - Takaluukku
P - Korkeudensäätökahva

2. Johdanto

Olemme kiitollisia siitä, että olet valinnut lapsellesi kiddy evo-lunafix - turvakaukalon.

kiddy evo-lunafix on yrityksemme pro-sarjaan kuuluva tuote, joka tarjoaa erityisesti energiaa johtavien materiaalien ansiosta erinomaisen suojan vauvallesi ja kasvavalle lapsellesi.

Onnettomuuksissa syntyvät törmäysvoimat vaimentuvat erityisen hyvin, ennen kuin ne saavuttavat lapsesi herkän kehon.

Jotta lapsellesi voidaan taata paras mahdollinen suoja, kiddy evo-lunafix –turvakaukaloa tulee käyttää ehdottomasti käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

kiddy evo-lunafix -turvakaukalolle on ominaista mm. säädettävä makuuasento, jonka ansiosta lapsellesi tarjoutuu lähes tasainen makuualusta käyttöön niin autossa, rattaissa kuin sinällään kehtona.

3. Soveltuvuus

kiddy evo-lunafix -turvakaukalo on tarkastettu ja hyväksytty ECE-R44/04 -turvastandardin uusimman version mukaisesti. Sille on myönnetty ”semi-universal”-luokan rakennehyväksyntä ainoastaan yhdessä Isofix-kiinnitysjärjestelmän kanssa.

Nämä tarkoittavat seuraavaa:



semiuniversal: ISOFIX-kiinnitysalustalla (lisätarvike) varustettuna turvakaukaloa saa käyttää kaikissa niissä ajoneuvoissa, jotka on mainittu ajoneuvoluettelossa. Tarkista uusin ajoneuvoluettelo osoitteesta



http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf

kiddy evo-lunafix -turvakaukaloa EI SAA KOSKAAN kiinnittää auton omilla turvavöillä!

Muista, että kiddy-turvakaukaloa ei koskaan saa käyttää etuistuimella, joka on varustettu aktivoidulla turvatyynyllä. Turvakaukaloon lauetessaan turvatyyny saattaa vahingoittaa lasta vakavasti tai jopa viedä hengen!

Huomioi myös ajoneuvosi käyttöohjeet turvakaukalon käytössä.

4. Yleiset turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotteen väärä käyttö saattaa olla lapselle hengenvaaraksi.

Monet loukkaantumiset johtuvat ajattelemattomuudesta, jotka voidaan helposti välttää.

Muutosten tekeminen turvakaukaloon on kielletty. Siinä tapauksessa tuotteen antama suoja ei ole enää taattu tai se on rajoitettu. Jos sinulla on ongelmia tuotteen käytössä, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai suoraan valmistajaan.

Tarkista säännöllisesti turvakaukalon osat. Etenkin valjaat ja niiden lukitus täytyy tarkistaa säännöllisesti, ettei niissä ole kulumia tai muita vaurioita.

Älä tee mitään säätöjä ajomatkan aikana.

Kiinnitä kiddy-turvakaukalo aina ajosuuntaa vastaan (selkä ajosuuntaan päin).

Huomioi myös ajoneuvon käyttöohjeet, jossa kiddy-turvakaukaloa käytetään.

Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat lukittuneet ja että mikään osa ei ole juuttunut istuimien tai ovien väliin.

Käytä turvakaukaloa ainoastaan ikäryhmälle 0+ (korkeintaan 13 kg tai n. 15 kuukautta).

Huomioi myös etenkin tila- ja matkailuautoissa, että kiddy on kiinnitetty mahdollisimman helppopääsyiseen paikkaan onnettomuuden varalta.

Älä koskaan kuljeta turvakaukalossa ostoksia tai käytä sitä muuhun kuljetukseen.

Älä koskaan jätä lasta yksin ilman valvontaa, varsinkaan silloin kun kaukalo on asetettu korkeammille pinnoille (esim. hoitopöydälle tai pöydälle).

Kiinnitä lapsi aina valjaisiin (myös silloin kun et käytä kaukaloa ajoneuvossa).

Älä aseta mitään painavia esineitä ajoneuvon takaikkunalle, sillä ne muuttuvat hengenvaarallisiksi sinkoutuessaan onnettomuuden sattuessa.

Kuljettaessasi kiddy-turvakaukaloa autossasi ilman lasta, kiinnitä se aina Isofix-kiinnitysjärjestelmällä (alkuperäinen lisävaruste).

Älä koskaan käytä kiddyä ilman alkuperäistä päällistä, sillä se on osa turvallisuuskonseptia.

Suojaa kaukalo suoralta auringonpaisteelta kuumenemisen vuoksi. Huolehdi riittävistä tauoista pitemmillä ajomatkoilla ja ota lapsi pois turvakaukalosta, jotta lapsen selkäranka saa levätä.

Kiinnitä kiddy-turvakaukalo autoon aina ainoastaan Isofix-kiinnitysjärjestelmään.

Älä käytä kiddy-turvakaukaloa onnettomuuden jälkeen (nopeus > 10 km/h) tai jos osia on vaurioitunut. (Katso kohta 15)

5. Käyttö / Säätäminen

5.1 Kantokahvan toiminnot / Makuuasennon säätäminen

Kantokahvan voit säätää painamalla molempia kantokahvan painikkeita (kuva 1; nro 2) ja kääntämällä kantokahvaa (kuva 1; nro 2) sitten yhteen kuvatuista asennoista.

Huomioi, että molemmat kantokahvan painikkeet lukittuvat (ponnahtavat ylös).

kiddy evo-lunafixn kantokahvaa voidaan käyttää kahdessa asennossa (kuva 2).

Kuva 2; nro 1- Istuinasento / kantoasento / asennusasento autossa

Kuva 2; nro 2- Makuuasento / asennusasento autossa / rattaissa / kehtona

Joissakin autoissa turvaistuimille on käytettävissä vain hyvin vähän tilaa ja makuuasennon käyttäminen on mahdotonta tai hankalaa.

5.2 Makuualustan käyttö

kiddy evo-lunafix -turvakaukalon vakiovarustukseen kuuluu makuualusta vastasyntyneille. Alustan ansiosta vastasyntynyt makaa loivemmassa asennossa kaukalossa.

Makuualustaa saa käyttää vain korkeintaan 6 kuukautta vanhat lapset (kuva 3). Voit poistaa alustan avaamalla vyölukituksen ja vetämällä alustan olkavöitä pitkin alaspäin.

Keskoset: kiddy lisätarvikkeena on saatavilla myös erityisesti keskosille tarkoitettu makuualusta, joka takaa huomattavasti sopivamman istuma- ja makuuasennon.

5.3 Aurinkosuojan käyttö

Avaa aurinkosuoja vetämällä kuomua eteenpäin kohti istuimen jalkopäätä.

Taita aurinkosuoja kokoon työntämällä takaisin pään puolelle istuinta.

6. Vauvan kiinnittäminen / irrottaminen turvakaukalosta

6.1 Valjaiden avaaminen

Aseta kantokahva kantoasentoon.

Ennen kuin voit säätää olkavöiden korkeutta, sinun täytyy avata valjaat.

Pidä edessä istuinpäällisen alla sijaitsevaa keskussäätöä alaspainettuna (kuva 5; nro 1) ja vedä molemmat olkavyöt (kuva 5; nro 2) ulos.

6.2 Valjaiden korkeuden säätäminen

Avaa turvakaukalon takaosassa sijaitseva luukku painamalla suljinta kevyesti ylöspäin (kuva 6; nro 1), niin että luukku avautuu.

Käännä sitten korkeudensäätökahvaa 90° myötäpäivään (kuva 7; nro 1) ja vedä kahva ulospäin (kuva 7; nro 2), liikuta sitä sitten haluttuun suuntaan ylöspäin tai alaspäin (kuva 7; nro 3).

Olkavyöt täytyy säätää niin, että ne sijaitsevat lapsen olkapäiden korkeudella (kuva 8).

Lukitse korkeudensäätökahva jälleen säädön jälkeen. Varmista, etteivät valjaat ole kiertyneet tai juuttuneet kiinni.

Sulje takaluukku.

6.3 Vauvan kiinnittäminen / irrottaminen turvakaukalosta

Kiinnitä lapsi aina poikkeuksetta turvakaukaloon.

Avaa olkavyöt kuten kohdassa 6.1 neuvotaan ja aseta ne kaukalon reunan yli.

Aseta lapsi turvakaukaloon ja aseta olkavyöt olkapäille (kuva 9; nro 1). Aseta olkavöissä olevat lukituskielekkeet päällekkäin (kuva 9; nro 2).

Työnnä lukituskielekkeet sitten vyölukkoon. Valjaat ovat lukittuneet kun kuulet "klik"-äänen. (Kuva 10).

Varmista vielä lukitus!

Vedä keskivyöstä, kunnes valjaat ovat tarpeeksi kireällä lapsen vartaloa vasten (kuva 11).

Varmista, että valjaiden ja lapsen välissä on korkeintaan sormen levyinen väli (n. 1 cm) ja että valjaat eivät ole kierteellä.

Kun haluat irrottaa lapsen kaukalosta avaa olkavyöt kuten kohdassa 6.1 neuvotaan ja paina vyölukossa olevaa punaista painiketta. Nyt voit ottaa lapsen pois turvakaukalosta.

7. Käyttö ajoneuvossa

7.1 Kiinnitys Isofix-kiinnitysalustaan

7.1.1 Istuinpaikan valinta

Ota selvää turvakaukalon käytöstä ajoneuvosi käyttöohjee-sta.

kiddy evo-lunafix -turvakaukaloa EI SAA KOSKAAN kiinnittää auton omilla turvavöillä (kuva 12)!

kiddy evo-lunafix -turvakaukalo voidaan kiinnittää Isofix-kiinnitysalustaan jokaiselle istuinpaikalle, joka on varustettu Isofix- kiinnittimillä (kuva 12).



* Sinun täytyy tosin ehdottomasti tarkistaa istuinpaikan valinta ajoneuvossasi mukana toimitetusta ajoneuvoluettelosta. Uusin ajoneuvoluettelo löytyy ladattavaksi aina osoitteesta http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf.

Ajosuuntaa vastaan kiinnitettäviä turvakaukaloita ei saa koskaan käyttää istuimella, jonka turvatyyny on aktivoitu (kuva 12).



Joissakin autoissa turvaistuimille on käytettävissä vain hyvin vähän tilaa ja makuuasennon käyttäminen on mahdotonta tai hankalaa.

7.1.2 Kiinnitysvaiheet Isofix-kiinnitysalustaan

Isofix-kiinnitysalusta täytyy asentaa ensin asianmukaisesti ajoneuvoon. Tutustu Isofix-kiinnitysalustan käyttöohjeisiin.

Aseta alusta etummaiseen asentoon. Työnnä alustan tukijalan sivussa sijaitsevat vapauttimet taaksepäin (kuva 13; nro 1) ja vedä alustaa samanaikaisesti eteenpäin (kuva 13; nro 2).

Aseta sitten kiddy-turvakaukalo ylhäältäpäin Isofix-kiinnitysalustaan niin, että lukitustangot asettuvat alustan uriin (kuva 14). Paina kaukaloa tarvittaessa alaspäin.

Oikea turvallinen lukitus näytetään alustan etuosassa sekä sivulla vihreällä värillä (kuva 15). Jos vihreä merkki ei ole näkyvissä, kiddy-kaukaloa ei ole silloin liitetty kunnolla alustaan.

Voit nyt päättää, haluatko käyttää kiddy-turvakaukaloa istuinasennossa (kuva 16; nro 1) tai makuuasennossa (kuva 16; nro 2). Asento säädetään kantokahvasta (kohta 5.1).

Työnnä lopuksi vapauttimet (tukijalan sivuilla) taaksepäin (kuva 17; nro 1) ja työnnä alusta istuimen selkänojaa vasten (kuva 17; nro 2). Päästä vapauttimet irti. Alustaa liikuttamalla löytyy paras mahdollinen lukitusasento.

Alustan tulee olla kunnolla lukittunut; se näkyy sivussa vihreänvärisenä (kuva 17; nro 3).

7.1.3 Irrotus Isofix-kiinnitysalustasta

Irrota kiddy-turvakaukalo Isofix-kiinnitysalustasta pitämällä etukannen yläpuolella sijaitsevaa vapautuskahvaa (kuva 18; A) vedettynä ja nostamalla kaukalo Isofix-kiinnitysalustasta (kuva 18; B).

Isofix-kiinnitysalusta on varustettu myös turvakaukalon irrottavalla laitteella. Kun vedät alustan edessä olevasta vapautuskahvasta (kuva 19; nro 1), voit irrottaa kaukalon ylöspäin nostamalla (kuva 19; nro 2).

8. Käyttö lastenvaunuissa

Varmista, että tarvittavat sovittimet (kiddy tuotenro 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) on asennettu asianmukaisesti lastenvaunuihin.

Aseta turvakaukalo sovittimiin takaosa ajosuuntaan päin (kuva 20; nro 1). Tarkista vielä lukitus.

Nyt voit käyttää turvakaukaloa joko istuma- tai makuuasennossa. Paina kantokahvan molemmista vapautuspainikkeista ja käännä kahva taaksepäin säätäen kaukalon makuuasentoon (kuva 2; nro 2). Kun haluat kaukalon istuma-asentoon käännä kantokahva kantoasentoon (kuva 2; nro 1).

Irrota kiddy-turvakaukalo lastenvaunuista painamalla molempia vapautuspainikkeita alaspäin (kuva 20; A) ja nostamalla kaukalo samanaikaisesti lastenvaunuista (kuva 20; B).

9. Käyttö keinuasennossa

kiddy evo-lunafix -turvakaukaloa voidaan käyttää istuma- ja makuuasennossa keinuna. Aseta kantokahva vastaavaan asentoon (katso kohta 5.1).

Turvallisuusohjeita:

VAROITUS	Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
VAROITUS	Älä käytä tätä turvakaukaloa enää kun lapsesi osaa istua ilman tukea.
VAROITUS	Turvakaukalo ei sovellu pitempään nukkumiseen.
VAROITUS	On vaarallista asettaa turvakaukalo korkealle pinnalle esim. pöydälle.
VAROITUS	Käytä aina turvakaukaloa ajoneuvossa.

Älä käytä turvakaukaloa, jos siinä on vahingoittuneita tai puuttuvia osia.

Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja vastaavia varaosia.

Tämä turvakaukalo ei korvaa kehtoa eikä vauvan sänkyä. Jos lapsesi haluaa nukkua, hänet tulisi asettaa kehtoon tai sopivaan sänkyyn.

10. Päällisten irrottaminen / kiinnittäminen

10.1 Aurinkosuojan irrottaminen

Irrota lenkit istuimen ulkoreunoilta (Kuva 4; nro 1). Paina kiinnikkeiden klipsit sivuilta yhteen (Kuva 4; nro 2) ja poista suoja vetämällä ylöspäin (Kuva 4; nro 3). Irrota kuomukangas pääntuen ja istuimen välisestä lovesta.

Voit poistaa kuomukankaan rungostaan irrottamalla ensin lenkit kiinnikkeistään (Kuva 4; nro 4). Pidä kiinni aurinkosuojan rungosta ja käännä kiinnikkeen päätyosaa sivulle (Kuva 4; nro 5) vedä runko ulos kuomukankaasta.

10.2 Makuualustan irrottaminen

Avaa vyölukitus ja molemmat olkavöiden alla sijaitsevat tarranauhat.

Nyt voit vetää makuualustan olkavöistä.

10.3 Istuinpäällisen irrottaminen

Aseta kiddy-turvakaukalo makuuasentoon ja vedä päällistä jalkopään suuntaan vyölukituksesta ja istuinalasta alaspäin. Huomioi, että istuinpäällinen on kiinnitetty tarranauhalla kaukaloon.

10.4 Päällisten kiinnittäminen

Kun haluat kiinnittää päälliset toimi päinvastaisessa järjestyksessä (kohdat 10.1 - 10.3).
Kiinnittäessäsi päällistä varmista, etteivät valjaat ole kierteellä tai juuttuneet kiinni.

11. Istuinpäällisten puhdistaminen

Kun haluat puhdistaa istuimen päälliset, seuraa kunkin kangaskappaleen saumaan kiinnitettyjä pesuohjeita.

12. Muoviosien puhdistaminen

Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella tai kostealla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita puhdistusaineita (esim. liuotinainetta).

13. Valjaiden puhdistaminen

Valjaat voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä puhdistusaineita.

14. Käyttäytyminen onnettomuuden sattuessa

Onnettomuuksissa, joiden nopeus on suurempi kuin 10 km/h, turvakaukalo täytyy tarkistuttaa ehdottomasti valmistajalla, ettei siinä ole vaurioita ja vaihtaa tarvittaessa uuteen.

15. Takuu

Myönnämme kiddy-turvakaukalolle 2 vuoden takuun valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä ostokuitti mahdollista reklamaatiota varten.
Takuu kattaa turvakaukalot, joita on käytetty käyttötarkoituksen mukaisesti ja jotka palautetaan puhtaana ja hyvässä kunnossa.
Takuu ei kata:

- normaalista käytöstä johtuvia kulumia ja liiallisesta käytöstä johtuvia vaurioita
- sopimattomasta ja asiattomasta käytöstä johtuvia vaurioita

Kaikki käyttämämme päällyskankaat täyttävät UV-säteilyn värinkestävyyttä koskevat vaatimukset, kuitenkin kaikki kankaat haalenevat, jos ne joutuvat alttiiksi UV-säteilylle. Tämä ei ole materiaalivirhe, vaan normaali kulumisilmiö, jota takuu ei kata.
Takuutapauksessa käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

kiddy-tiimi toivottaa sinulle ja lapsellesi hyvää ja turvallista ajomatkaa.

Содержание

Руководство по эксплуатации kiddy evo-lunafix

Перед первым использованием автолюльки kiddy внимательно прочтите это руководство. Всегда храните его в специальном отделении в области ног на автолюльке! Тогда оно всегда будет у вас под рукой.

ВНИМАНИЕ — ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ИНТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.

1. Обозначения компонентов

A – детская система безопасности kiddy evo-lunafix
B – ручка для переноски
C – кнопка для отсоединения от коляски
D – плечевой ремень
E – чехол сиденья
F – центральный регулятор
G – замок ремня
H – ручка разблокировки люльки
I – рейка для фиксации
J – солнцезащитный козырек
K – вкладыш для новорожденных
L – язычок замка
M – кнопка на ручке
O – передняя крышка
P – рукоятка для регулировки высоты

2. Введение

Мы рады, что при выборе детской системы безопасности вы остановились на kiddy evo-lunafix.

Система kiddy evo-lunafix является продуктом линейки Pro нашей компании, которые благодаря использованию особых энергоотводящих материалов обеспечивают комплексную защиту как грудничкам, так и более старшим детям.

Ударные силы, возникающие при столкновении, особенно хорошо поглощаются материалами еще до того, как достигнут особо чувствительного тела малыша.

Чтобы обеспечить максимальную защиту ребенка, при использовании системы kiddy evo-lunafix следует обязательно соблюдать указания этого руководства!

Автолюлька kiddy evo lunafix отличается в первую очередь возможностью настройки лежачего положения. Теперь ваш ребенок сможет лежать почти горизонтально, если автолюлька установлена в автомобиль, на детскую коляску или используется автономно.

3. Предназначение

Автолюлька Kiddy Evo Lunafix прошла испытания и сертифицирована согласно стандарту ECE R44/04 в последней редакции. Выдано свидетельство об утверждении типа для класса «полууниверсальный» исключительно для применения с системой Isofix.

Это означает:



Полууниверсальный класс: в сочетании с платформой Isofix (аксессуар) kiddy evo-lunafix можно использовать во всех автомобилях в нижеприводимом списке. Последнюю версию списка можно найти по адресу: http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



ЗАПРЕЩАЕТСЯ пристегивать автолюльку kiddy evo-lunafix с помощью автомобильного ремня безопасности!

Обратите внимание, что систему kiddy нельзя использовать на автокреслах с активированной передней подушкой безопасности! При срабатывании она может тяжело травмировать или даже убить ребенка!

RПри использовании системы безопасности в автомобиле соблюдайте рекомендации, приведенные в руководстве по его эксплуатации.

4. Общие указания по безопасности

Перед первым использованием изделия внимательно прочтите руководство. Неправильное использование изделия может поставить под угрозу жизнь ребенка.

Во многих случаях травмы являются следствием невнимательности и их легко избежать.

Любые модификации детской системы безопасности запрещены. Они могут снизить эффективность системы или сделать ее полностью неэффективной. При появлении трудностей обращайтесь к своему дилеру или непосредственно к производителю.

Регулярно проверяйте компоненты автолюльки.

Особое значение имеет проверка ремней и замка на предмет износа и на наличие повреждений.

Не изменяйте настройки во время движения автомобиля!
Всегда устанавливайте систему kiddy против направления движения (спинкой к лобовому стеклу).

Соблюдайте указания руководства по эксплуатации автомобиля, в который крепится система kiddy.

Убедитесь, что все подвижные компоненты системы kiddy зафиксированы и ничего не защемлено между сиденьями или дверцей.

Используйте люльку только для детей возрастной группы 0+ (весом не более 13 кг или не старше 15 месяцев).

Обратите внимание (особенно если система устанавливается в микроавтобусе или фургоне): на тот случай, если понадобится помощь третьих лиц, автолюльку необходимо разместить в легко доступном месте.

Никогда не используйте систему kiddy для покупок или транспортировки предметов.

Никогда не оставляйте своего малыша без присмотра, особенно если вы установили систему kiddy на возвышении (комоде для пеленания, столе и т. д.).

Всегда пристегивайте ребенка с помощью ремней (даже если вы используете систему kiddy не в автомобиле)!

Не кладите тяжелые предметы между спинкой заднего сиденья и задним стеклом кузова: они могут быть опасны в случае аварии.

При перевозке автолюльки без ребенка следует всегда закреплять ее с помощью системы Isofix (оригинальные комплектующие).

Никогда не используйте систему kiddy без оригинального чехла, он является частью концепции безопасности!

Защищайте автолюльку kiddy от прямых солнечных лучей, так как она может нагреться и вызывать неприятные ощущения.

Во время долгих поездок делайте перерывы и уделяйте внимание своему ребенку. Во время перерыва вынимайтее его из автолюльки kiddy, чтобы дать позвоночнику ребенка отдохнуть.

Всегда закрепляйте автолюльку Kiddy исключительно с помощью системы Isofix.

Не используйте систему kiddy после аварии (на скорости более 10 км/ч) или повреждения деталей (см. п. 15)!

5. Общее применение/настройки

5.1 Функции ручки для переноски/настройка лежачего положения

Для регулировки ручки для переноски нажмите обе кнопки (рис. 1; поз. 1) и поверните скобу (рис. 1; поз. 2) в нужное положение.

Обратите внимание, что обе кнопки ручки для переноски снова должны выдвинуться!

Ручку для переноски kiddy evo-lunafix можно использовать в двух положениях (рис. 2).

Рис. 2; поз. 1: Сидячее положение / Положение переноски / Положение установки в автомобиль
Рис. 2; поз. 2: Лежачее положение / Положение установки в авто мобиль / Детская коляска / Люлька

В некоторых автомобилях невозможно или затруднительно использовать лежачее положение, поскольку имеется недостаточно места для детских автокресел.

5.2 Использование вставки для новорожденных

Система kiddy evo-lunafix в серийной комплектации поставляется со вставкой для новорожденных. Эта подушка позволяет ребенку занять более горизонтальное положение в люльке.

Вставка для новорожденных можно использовать только для детей до 6 месяцев (рис. 3). Чтобы вытащить ее, откройте замок и снимите ее с плечевых ремней.

Вкладыш: в качестве аксессуара доступен специальный вкладыш kiddy, который увеличивает уровень удобства ребенка в сидячем или лежачем положении.

5.3 Использование солнцезащитного козырька

Чтобы раскрыть козырек, растяните его от области головы вперед.

Чтобы собрать козырек, сложите его к области головы.

6. Пристегивание/отстегивание ребенка

6.1 Ослабление ремней

Переведите ручку в положение для переноски.

Чтобы изменить высоту плечевых ремней, сначала нужно ослабить ремни.

Нажав центральный регулятор спереди под чехлом сиденья (рис. 5; поз. 1), потяните за оба плечевых ремня (рис. 5; поз. 2).

6.2 Настройка высоты ремней

Откройте переднюю крышку у изголовья. Для этого слегка нажмите на крючок по направлению вверх (рис. 6; поз. 1). После этого крышка откроется.

Поверните ручку регулировки высоты на 90° по часовой стрелке (рис. 7; поз. 1), а затем потяните наружу (рис. 7; поз. 2). В заключение переместите ручку в нужном направлении: вверх или вниз (рис. 7; поз. 3).

Плечевые ремни должны быть настроены так, чтобы они были расположены на высоте плеч ребенка (рис. 8).

После подгонки высоты ремней снова зафиксируйте ручку регулировки высоты. Обратите внимание, чтобы ни один ремень не был перекручен или зажат!

Закройте переднюю крышку.

6.3 Пристегивание/отстегивание ребенка

Уложив ребенка в люльку, пристегните его, соблюдая все указания!

Ослабьте плечевые ремни, как описано в пункте 6.1, и перекиньте их через край люльки.

Уложите ребенка в люльку. Затем перекиньте плечевые ремни через плечи ребенка (рис. 9; поз. 1). Уложите язычки замка, расположенные на плечевых ремнях, друг над другом (рис. 9; поз. 2).

Затем вставьте язычки в замок. Фиксация произошла, если вы услышали щелчок (рис. 10).

Проверьте надежность фиксации!

Теперь подтяните центральный ремень настолько, чтобы все ремни плотно прилегали к телу ребенка (рис. 11)!

Проследите, чтобы в зазор между ремнями и ребенком помещался максимум один палец (прим. 1 см). Убедитесь в том, что ремни нигде не перекручены.

Чтобы отстегнуть ребенка, ослабьте плечевые ремни, как описано в пункте 6.1, и нажмите красную кнопку на замке. После этого можно вынуть ребенка.

7. Использование в автомобиле

7.1 Монтаж с платформой Isofix

7.1.1 Выбор места

Внимательно изучите сведения об использовании детских систем безопасности в руководстве по эксплуатации автомобиля.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ пристегивать автолюльку Kiddy Evo Lunafix с помощью автомобильного ремня безопасности (рис. 12)!

Детскую систему безопасности kiddy evo-lunafix в сочетании с платформой Isofix можно использовать любых местах автомобиля, оснащенных креплениями Isofix (рис. 12).

Однако в любом случае следует свериться со списком типов автомобилей, который входит в комплект поставки. Последняя версия списка типов автомобилей всегда доступна для загрузки по адресу: * http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf.



Детские системы безопасности, устанавливаемые спинкой в направлении движения, никогда нельзя использовать на автомобильном сидении с активной передней подушкой безопасности (рис. 12)!



В некоторых автомобилях невозможно или затруднительно использовать лежачее положение, поскольку имеется недостаточно места для детских автокресел.

7.1.2 Последовательность монтажа на платформе Isofix

Сначала следует надлежащим образом установить платформу Isofix в автомобиле. Для этого выполните указания, содержащиеся в руководстве по эксплуатации платформы Isofix.

Приведите салазки в крайнее переднее положение. Сместите боковые передвижные фиксаторы у колена платформы назад (рис. 13; поз. 1) и одновременно потяните салазки вперед (рис. 13; поз. 2).

Теперь установите kiddy evo-lunafix сверху на платформу Isofix. Рейки для фиксации должны войти в пазы платформы (рис. 14). При необходимости нажмите на люльку, направляя ее вниз.

Если система зафиксирована надежно, появится зеленый индикатор в передней части салазок, а также по ее бокам (рис. 15). Если зеленый индикатор не виден, то автолюлька kiddy evo-lunafix соединена с платформой ненадежно!

Теперь вы сами можете решить, желаете ли вы использовать автолюльку Kiddy в сидячем (рис. 16; поз. 1) или лежачем (рис. 16; поз. 2) положении. Положение задается с помощью ручки (п. 5.1).

В заключение сдвиньте передвижные фиксаторы (сбоку у колена) назад (рис. 17; поз. 1) и переместите салазки к подушке спинки заднего сиденья (рис. 17; поз. 2). Затем отпустите передвижные фиксаторы. Путем перемещения салазок можно найти максимально оптимальное положение для фиксации.

Салазки должны прочно зафиксироваться. Если фиксация надежная, сбоку появится зеленый индикатор (рис. 17; поз. 3).

7.1.3 Снятие с платформы Isofix

Чтобы снять kiddy evo-lunafix с платформы Isofix, вытяните рукоятку для разблокировки люльки над передней крышкой (рис. 18; А) и удерживая ее поднимите люльку с платформы Isofix (рис. 18; В).

На платформе Isofix также есть специальное приспособление, которое позволяет отсоединить детское автокресло. Потянув за ручку для разблокировки в передней части салазок (рис. 19; поз. 1), можно снять детское автокресло в направлении вверх (рис. 19; поз. 2).

8. Использование на детской коляске

Убедитесь, что соответствующие адаптеры kiddy (артикул. № 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) надлежащим образом установлены на детскую коляску.

Теперь установите люльку на адаптеры изголовьем в направлении движения (рис. 20; поз. 1). Проверьте надежность фиксации.

Теперь можно решить, в каком положении будет использоваться люлька: в сидячем или лежачем. Нажмите обе кнопки для разблокировки на ручке для переноски и поверните ее в направлении изголовья, чтобы настроить лежачее положение (рис. 2; поз. 2). Если вы хотите использовать сидячее положение, поверните ручку в положение для переноски (рис. 2; поз. 1).

Чтобы снять kiddy evo-lunafix с детской коляски, нажмите обе кнопки для разблокировки (рис. 20; A) и одновременно поднимите люльку с коляски (рис. 20; B).

9. Использование в качестве люльки

Систему kiddy evo-lunafix можно использовать в качестве люльки в сидячем или лежачем положении. Для этого переведите ручку для переноски в соответствующее положение (см. п. 5.1).

Указания по безопасности:
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте систему в лежачем положении, если ребенок может сидеть без поддержки.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система не предназначена для продолжительного сна.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не устанавливайте систему на возвышении, например, на столе – это опасно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда используйте систему безопасности.

Не используйте детскую автолюльку в случае повреждения или потери каких-либо компонентов.
Используйте только те аксессуары и запчасти, которые разрешены производителем.
Эта автолюлька не заменяет ни колыбель, ни кровать. Когда ребенку пора спать, уложите его в подходящую колыбель или кроватку.

10. Снятие и надевание чехлов

10.1 Снятие солнцезащитного козырька

Снимите обе большие петельки крепления козырька по бокам люльки (рис. 1, поз. 1). Сожмите переходники как показано на рис. 4, поз. 2 и снимите козырек, потянув его вверх. Вытащите чехол из прореза между обивкой головы и корпусом люльки.
Для снятия чехла с козырька, снимите маленькую петельку с крючка на обоих переходниках (рис. 4, поз. 4). Крепко держите дугу козырька и, повернув каждый из переходиков, снимите их (рис. 4, поз. 5) и чехол с дуги. При повторном креплении козырька не забудьте снова провести большую петельку через маленькую петельку над ней на козырьке.

10.2 Снятие чехла вставки

Откройте замок и расстегните две липучки под плечевыми ремнями.
Теперь можно стянуть чехол вставки с плечевых ремней по направлению вниз.

10.3 Снятие чехла люльки

Переведите kiddy evo-lunafix в лежачее положение и снимите чехол с замка и сиденья, направляя в сторону, противоположную изголовью. Учитывайте, что чехол люльки закреплен с помощью липучки.

10.4 Надевание чехлов

Для надевания чехлов выполните те же действия, что и при снятии, в обратной последовательности (п. 10.1-10.3).
При повторном надевании чехла проследите, чтобы ремни не перекручивались и не сжимались!

11. Чистка чехлов

Для стирки чехлов следуйте пришитым к отдельным деталям чехла инструкциям с символами по уходу.

12. Чистка компонентов из пластмассы

Для чистки компонентов из пластмассы можно использовать мягкое чистящее средство или влажную ткань. Ни в коем случае не используйте сильнодействующие чистящие средства (например, растворители).

13. Чистка ремней

Для чистки ремней можно использовать влажную ткань. Ни в коем случае не используйте чистящие средства!

14. Поведение после аварии

После аварии, произошедшей на скорости более 10 км/ч, люльку необходимо обязательно передать производителю для проверки на наличие повреждений. При необходимости ее следует заменить.

15. Гарантия

На изделия марки kiddy мы предоставляем гарантию на 2 года, которая распространяется на дефекты изготовления и материала. Гарантийный срок отчитывается со дня покупки. Для обработки рекламации нужен документ, подтверждающий покупку. Гарантия распространяется только на детские системы безопасности, которые использовались надлежащим образом и были отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.
Гарантия не распространяется:
- на изделия с признаками естественного износа и повреждениями вследствие чрезмерной нагрузки;
- на изделия с повреждениями вследствие использования не по назначению.
Все материалы, использованные для изготовления чехлов, соответствуют высоким требованиям, предъявляемым к стойкости цвета при ультрафиолетовом излучении, однако ткань все равно выцветает под его воздействием. При этом речь не идёт о недостатке материала, а о естественных явлениях износа, на которые не распространяется гарантия. По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь к своему дилеру.
Коллектив компании kiddy желает Вам и Вашему ребенку всегда счастливого и безопасного пути.

Tartalomjegyzék

kiddy evo-lunafix kezelési utasítás

Gondosan olvassa el ezt a kezelési utasítást a kiddy első alkalommal történő használata előtt. Mindig tartsa ezt a hozzátartozó gyermekülés rekeszében! Így szükség esetén mindig kéznél van.

FIGYELEM —A KÉSŐBBI UTÁNOLVASÁS ÉRDEKÉBEN FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG.

1. A részek megnevezése

A – „kiddy evo-lunafix“ gyermekülés
B – Hordozókar
C – Gyermekkocsi kioldója
D – Vállöv
E – Üléshuzat
F – Központi állító
G – Övzár
H – Babahordozó kioldója
I – Bekattintó rúd
J – Napvédő
K – Újszülött-betét
L – Zárnyelv
M – Hordozókar gombja
O – Elülsö fedél
P – Magasságállító fogantyú

2. Bevezetés

Örülünk, hogy a gyermekülés kiválasztásakor a kiddy evo-lunafix mellett döntött.

A kiddy evo-lunafix része cégünk Pro-Linie sorozatának, amely az igen nagy energialevezető képességgel rendelkező anyagoknak köszönhetően átfogó védelmet nyújt csecsemője és növekvő gyermeke számára.

A baleset során fellépő ütközési erőket különösen jól elnyeli, mielőtt elérik csecsemőjének érzékeny testét.

A gyermeke teljes védelme érdekében a kiddy evo-lunafix-t feltétlenül úgy kell használnia, ahogyan az ebben az utasításban le van írva!

A evo-lunafix gyermekhordozó többek között beállítható fekvési helyzettel rendelkezik, amely majdnem teljesen sík fekvési felületet biztosít gyermekek számára járműben, babakocsiban vagy önállóan (imbaágyként) történő használat esetén.

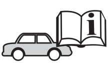
3. Alkalmasság

A gyermekhordozót az ECE-R44/04 engedélyezési szabvány legújabb verziójának megfelelően vizsgálták be és engedélyezték. Az megkapta a "félig univerzális" osztályra vonatkozó típusengedélyt kizárólag Isofix alátéttel történő együttes használathoz.

Ez a következőt jelenti: .



féluniverzális: Isofix-alappal (tartozék) az evo-lunafix minden olyan járműben használható, amely a jármű- típuslistán fel van sorolva. Ellenőrizze a típuslista lent található aktuális verzióját: http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



Az evo-lunafix gyermekhordozóban gyermekét a járműben SEMMIKÉPPEN sem szabad a jármű saját biztonsági övével becsatolni!

Vegye figyelembe, hogy a kiddy soha nem használható aktív első légzsákkal felszerelt ülésen! Ha a légzsák a babahordozóhoz csapódik, az súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat gyermekének!

A járműben történő használathoz vegye figyelembe a gépjármű gyártója által kiadott felhasználói kézikönyvben található ajánlásokat.

4. Általános biztonsági utasítások

A gyermekülés első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást. A helytelen használat életveszélyes lehet gyermeke számára.

Sok meggondolatlanságból eredő sérülés könnyen elkerülhető.

Tilos a gyermekülésen bármilyen változtatást végrehajtani. A védelmi hatást ez megszüntetheti, ill. korlátozhatja. Az esetleges nehézségek esetén forduljon a szakkereskedéshez, vagy közvetlenül a gyártóhoz.

Rendszeresen ellenőrizze a babahordozó részeit. Mindenekelőtt az övrendszert és az övzárat kell rendszeresen ellenőrizni, hogy nincs-e elkopva vagy megsérülve.

Út közben ne végezzen beállításokat!

A kiddy gyermekülést mindig a menetiránnyal ellentétesen szerelje be (a háta legyen a menetiránnyal szemben).

Vegye figyelembe annak a járműnek a felhasználói kézikönyvét, amelybe beszereli a kiddy gyermekülést.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiddy minden mozgatható része mindig rendeltetésszerűen bekattant-e, és nem szorultak-e be valamely részek a mozgatható ülések vagy ajtók közé.

A babahordozót kizárólag a 0+ súlycsoport számára, (max. 13 kg-ig, ill. 15 hónapos korig) használja.

Különösen lakókocsik és kisbuszok esetében figyeljen arra, hogy a kiddy harmadik személy által történő mentés esetén lehetőleg könnyen hozzáférhető helyen legyen.

Soha ne használja a kiddy-t bevásárlókosárként vagy egyéb szállítási eszközként.

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, főleg, ha a kiddy-t magasan lévő felületre helyezi (pelenkázóasztal, asztal, stb.).

A csecsemőt mindig biztosítsa az övrendszerrel (akkor is, ha a kiddy-t nem járműben használja)!

Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a kalaptartóra, mert azok baleset esetén veszélyesek lehetnek.

Ha a gyermekhordozót gyermek nélkül szállítja az autóban, akkor minden esetben rögzítse azt az Isofix alátéten (eredeti tartozék).

Soha ne használja a kiddy-t az eredeti huzat nélkül, mert az része a biztonsági rendszernek!

Óvja a kiddy-t a közvetlen napsugárzástól, kellemetlenül felmelegedhet.

Hosszabb utak esetén ne sajnálja csecsemőjétől a szünetet, és figyeljen arra, hogy a szünet alatt vegye ki a kiddy-ből, hogy a gerince tehermentesítve legyen.

A gyermekhordozót a járműben kizárólag Isofix alátéten rögzítse.

Ne használja tovább a kiddy-t baleset után (sebessége >10 km/h), vagy ha annak részei megsérültek! (Lásd a 15. pontot)

5. Általános használat / beállítások

5.1 A hordozókar funkciói / A fekvő helyzet beállítása

A hordozókar állításához nyomja meg a hordozókaron lévő két gombot (1. kép; 1. sz.), majd állítsa a hordozókart (1. kép; 2. sz.) a két helyzet egyikébe.

Figyeljen arra, hogy a hordozókaron lévő két gomb bekattanjon (kijöjjön)!

A kiddy evo-lunafix hordozókarját két állásban lehet használni (2. ábra).

2. ábra; 1. sz.	Ülési helyzet / hordozási helyzet / beépítési helyzet a járműben
2. ábra; 2. sz.	fekvési helyzet / beépítési helyzet a járműben / gyer mekkocsiban / himbaágy.

Bizonyos járművekben a fekvési helyzetet nem vagy csak nagyon nehezen lehet használni, részben azért, mert nagyon kevés helyen áll rendelkezésre gyermekülés számára.

5.2 Az újszülött-betét használata

A kiddy evo-lunafix szériaszerűen fel van szerelve behelyezhető pár-nával újszülöttek számára. Ez a párna biztosítja gyermeke vízszintesebb helyzetét a babahordozóban.

Ez az újszülött-betét csak legfeljebb 6 hónapos babához használható (3. ábra). Ennek eltávolításához nyissa ki az övzárat, és húzza le a vállövekről.

Koraszülött: kiegészítőként kapható a kiddy speciális koraszülött-betétje, amely jobb tartást biztosít ülő-vagy fekvő helyzetben.

5.3 A napfénytető használata

A fejtámlától huzza szügség szerint a napfénytetőt előre.

Hátrahajtásához nyomja a napfénytetőt a fejtámla felé.

6. A csecsemő becsatolása / kicsatolása

6.1 Az övrendszer meglazítása

Állítsa a hordozókart hordozó állásba.

Mielőtt a vállöv magasságát beállítja, meg kell lazítani az övrendszert.

Ehhez tartsa lenyomva az üléshuzat alatti központi állítót (5. ábra; 1. sz.), és húzza ki mindkét vállövet (5. ábra; 2. sz.).

6.2 Az övrendszer magasságának beállítása

Nyissa ki a babahordozó fej felöli oldalán lévő elülsö fedelet, úgy, hogy a kampót kissé felfelé nyomja (6. ábra; 1. sz.), és kinyílik a fedél.

Fordítsa el a magasságállító fogantyút az óramutató járásával egyező irányban 90°-kal (7. ábra; 1. sz.), majd húzza kifelé a magasságállító fogantyút (7. ábra; 2. sz.), és mozgassa azt a kívánt irányba felfelé, ill. lefelé (7. ábra; 3. sz.).

A vállöveket úgy kell beállítani, hogy azok a csecsemő vállmagasságánál legyenek (8. ábra).

Az övmagasság beállítása után kattintsa be a magasságállító fogantyút. Figyeljen arra, hogy az övrendszer ne legyen megtekeredve vagy beszorulva!

Zárja le a fedelet.

6.3 A csecsemő becsatolása / kicsatolása

Ha gyermeke a babahordozóban van, mindig gondosan csatolja be az övet!

Lazítsa meg a vállöveket a 6.1. pontban leírtak szerint, és helyezze oldalra a babahordozó szélére.

Helyezze a csecsemőt a babahordozóba, és vezesse el az vállöveket a vállak felett (9. ábra; 1. sz.). Helyezze a vállöveken található zárnyelveket egymásra (9. ábra; 2. sz.).

Most tolja be a zárnyelveket az övzárba. Akkor van jól becsatolva, ha „kattanó" zaj hallható (10. ábra).

Ellenőrizze a helyes becsatolást!

Húzza addig a központi övet, amíg az övrendszer szorosan fel nem fekszik a gyermek testén (11. ábra)!

Figyeljen arra, hogy az öv és a gyermek teste között ne legyen egy ujjnyi szélességnél (kb. 1 cm) több hely, és az övrendszer ne legyen megtekeredve.

Gyermekének kicsatolásához lazítsa meg a vállöveket az 6.1. pontban leírtak szerint, és nyomja meg az övzáron lévő piros gombot. Ezután ki tudja venni gyermekét.

7. Használat a járműben

7.1 Beszerelés kiddyfix Isofix-alappal

7.1.1 Ülőhely kiválasztása

Kérjük, alaposan tájékozódjon gépjárművének gépkönyvéből a gyermekülés használatáról.

Az evo-lunafix gyermekhordozóban gyermekét a járműben SEMMIKÉPPEN sem szabad a jármű saját biztonsági övével becsatolni (12. ábra)!

A kiddy evo-lunafix gyermekülés az Isofix-alappal kombinálva a jármű minden olyan ülőhelyére beszerelhető, ahol Isofix-rögzítés van. De feltétlenül ellenőrizze a kapott jármű-típuslistát a járművében történő ülőhely-kiválasztás tekintetében (12. ábra).



* A jármű-típuslista legújabb verziója mindig letölthető a http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf címen.

A menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést tilos aktív első légzsákkal felszerelt ülésen használni (12. ábra)!

Bizonyos járművekben a fekvési helyzetet nem vagy csak nagyon nehezen lehet használni, részben azért, mert nagyon kevés helyen áll rendelkezésre gyermekülés számára.

7.1.2 Isofix-alappal történő beszerelés lépései

Először az Isofix-alapot kell rendeltetésszerűen beszerelni a járműbe. Ezzel kapcsolatban Felhívjuk a figyelmét az Isofix-alap kezelési utasítására.

Tolja hátra az oldalsó kioldó tolózárakat az alap térd-részén (13. ábra; 1. sz.), és egyidejűleg húzza a szánt a kívánt irányba (13. ábra; 2. sz.).

A kiddy evo-lunafix-t úgy tegye rá felülről az Isofix-alapra, hogy a bekattintó rudak az alap hornyaiba kerüljenek (14. ábra). Szükség esetén nyomja meg a babahordozót lefelé.

A helyesen bekattanást szánon lévő zöld felületek jelzik (15. ábra). Ha a felületek nem láthatóak, akkor a kiddy evo-lunafix nincs jól rögzítve az alaphoz!

Most el kell döntenie, hogy a gyermekhordozót ülési helyzetben (16. ábra; 1 számmal jelölve), illetve fekvési helyzetben (16. ábra; 2 számmal jelölve) kívánja-e használni. A pozíciót a fogantyúval kell beállítani (5.1 bekezdés).

A helyesen bekattanást szánon lévő zöld felületek jelzik (19. ábra). Ha a felületek nem láthatóak, akkor a kiddy evo-lunafix nincs jól rögzítve az alaphoz!

Befejező lépésként tolja hátra a kioldó tolózárakat (oldalt a térd-részen), (17. ábra; 1. sz.), és tolja a szánt a jármű ülésének háttámlájához (17. ábra; 2. sz.). Engedje el a kioldó tolózárakat. Ahogy mozgatja a szánt, az bekattan a következő lehetséges helyre.

A szánnak szilárdan rögzítve be kell kattannia, ha így van, akkor oldalt látható a zöld jelzés (17. ábra; 3. sz.).

7.1.3 Levétel az Isofix-alapról

Ahhoz, hogy a babahordozót le lehessen venni az Isofix-alapról, tartsa meghúzva a hordozó elülső fedele feletti kioldókart (18. ábra; A), és emelje le a babahordozót az Isofix-alapról (18. ábra; B).

Az Isofix-alap a gyermekülés kioldásához is tartalmaz egy szerkezetet. Ha a kioldókart a szánon elöl meghúzza (19. ábra; 1. sz.), akkor a gyermekülés felfelé levehető (19. ábra; 2. ábra).

8. Használat a gyermekkocsin

Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő adapterek (kiddy cikkszám: 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) rendeltetésszerűen fel vannak-e szerelve a gyermekkocsira.

Helyezze a babahordozót a fejvég felőli résszel a menetirányban az adapterre (20. ábra; 1. sz.). Ellenőrizze a helyes kapcsolódást.

Most eldöntheti, hogy a babahordozót ülő-vagy fekvő helyzetbe állítva szeretné használni. Nyomja be a hordozókar mindkét kioldó gombját, és a hordozókart állítsa a fej felöli oldal irányába a fekvő helyzetbe állításhoz (2. ábra; 2. sz.). Ha az ülő helyzetet szeretné használni, akkor állítsa a hordozókart hordozó állásba (2. ábra; 1. sz.).

Ahhoz, hogy leoldja a kiddy evo-lunafix-t a gyermekkocsiról, nyomja le mindkét kioldó gombot, (20. ábra; A), és egyidejűleg emelje le a babahordozót a gyermekkocsiról (20. ábra; B).

9. Használat hintáztatáshoz

A kiddy evo-lunafix hintafunkcióban használható ülő vagy fekvő helyzetben. Ehhez állítsa a hordozókart a megfelelő állásba (lásd 5.1 pont).

Biztonsági utasítások:

FIGYELMEZTETÉS	Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
FIGYELMEZTETÉS	Ne használja ezt a fektetett ülést, ha gyermeke már segítség nélkül tud ülni.
FIGYELMEZTETÉS	A fektetett ülés hosszabb alvási időkhöz nem megfelelő.
FIGYELMEZTETÉS	Veszélyes ezt a fektetett ülést magasabb felületre, például asztalra tenni.
FIGYELMEZTETÉS	Mindig használja a gyeremekülést.

Ne használja az autóba való gyermekülést, ha valamely része sérült, vagy elveszett.

Csak a gyártó által igazolt tartozékokat és megfelelő pótalkatrészeket használja.

Ez az autóba való gyermekülés nem helyettesíti sem a bölcsőt, sem az ágyat. Ha gyermekének aludnia kell, akkor megfelelő bölcsőbe vagy ágyba kell őt tenni.

10. A huzatok levétele / felhúzása

10.1 A napfénytető levétele

Akassza ki a gumihurkokat a babahordozó mindkét külsö oldalán (4. ábra; 1. sz.) nyomja össze a rögzitőklipet (4.ábr; 2. sz.) és húzza felfelé a napfénytetőt (4.ábr; 3. sz.) távolítsa el a huzatot a fejtámla és a külsö védöborítás közötti mélyedésböl.

A huzat eltávolításához akassza ki a gummihurkokat (4.ábr; 4. sz.) fogja meg a naptetö merevítöjét és a kettö közül fordítson el egy rögzítőklipet, (4.ábr; 5. sz.) húzza ki az elforditott rögzítőklipböl a naptetö merevítöjét. Ez után le tudja húzni a merevitöröl a huzatot.

10.2 A betétes huzat levétele

Nyissa az övzárat, és nyissa ki le a vállövek alatti két tépőzárat.

Most lehúzhatja a betétes huzatot a vállövekről.

10.3 Az üléshuzat levétele

Állítsa a kiddy evo-lunafix-t fekvő helyzetbe, és húzza le a huzatot a lábvég irányába az övzárról és az ülésfelületről. Figyeljen arra, hogy az üléshuzatot a tépőzár rögzíti az üléshez.

10.4 A huzatok felhúzása

A huzat felhelyezéséhez járjon el fordított sorrendben, mint a huzat levételekor (10.1 - 10.3 pont).
Ha ismét felhelyezi a huzatot, figyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megtekeredve vagy beszorulva!

11. Az üléshuzatok tisztítása

A levett üléshuzatok tisztitásához kövesse a minden egyes huzatba varrt útmutatót és tartsa be az elöírt mosási utasítást.

12. A műanyag részek tisztítása

A műanyag részeket kímélő tisztítószerrel vagy nedves törlőkendővel lehet tisztítani. Semmi esetre se használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert).

13. Az övrendszer tisztítása

Az övrendszert kímélő tisztítószerrel vagy nedves törlőkendővel lehet tisztítani. Semmi esetre se használjon erős tisztítószereket (pl. oldószert)!

14. Teendők baleset után

Olyan baleset után, amelynél a sebesség meghaladta a 10 km/h-t, feltétlenül ellenőriztetni kell a gyártóval a gyermekülést az esetleges sérülések miatt, és az szükség esetén ingyen kicserélhető.

15. Garancia

Az Ön kiddy termékére vonatkozóan a gyártási és anyaghibákra 2 év garanciát adunk. A garancia ideje a vásárlás napjával kezdődik. A reklamáció feldolgozásához szükséges a vásárlást igazoló blokk. A garancia teljesítése az olyan termékre korlátozódik, amelyet szakszerűen használtak és tiszta, rendes állapotban küldtek vissza. A garancia nem terjed ki:

- a természetes elhasználódásra és a rendszeres igénybevételből eredő károkra
- a nem megfelelő és szakszerűtlen használatból eredő károkra. Minden anyagunk megfelel az

UV-sugárzás elleni színtartóssággal kapcsolatos magas követelményeknek. Ennek ellenére minden anyag megfakul, ha UV-sugárzásnak van kitéve. Ebben az esetben nem anyaghibáról van szó, hanem normális kopási jelenségről, amelyre nem vállalunk garanciát. Garanciális esetben forduljon szakkereskedéséhez.

A kiddy csapat Önnek és gyermekének minden alkalomra jó és biztonságos utat kíván.

.

İçindekiler

kiddy evo-lunafix kullanma kılavuzu

kiddy'nizi ilk kullanımdan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanma kılavuzunu bebek beşiğinin ayak tarafındaki saklama bölümünde muhafaza edin! Olası problemlerde onu yerinde bulursunuz.

DİKKAT — DAHA SONRA OKUMAK İÇİN MUTLAKA MUHAFAZA EDİN.

1. Bileşenlerin tanımı

A – Çocuk emniyet sistemi „kiddy evo-lunafix“
B – Taşıma tutamağı
C – Çocuk arabası kilit açma düğmesi
D – Omuz kemeri
E – Koltuk kılıfı
F – Merkez ayarlayıcı
G – Kemer tokası
H – Beşik kilit açma tutamağı
I – Kilitleme çubuğu
J – Güneş siperliği
K – Yeni doğanların minderi
L – Kilit dili
M – Taşıma tutamağı düğmesi
O – Ön kapak
P – Yükseklik ayarlama tutamağı

2. Giriş

Çocuk emniyet sistemi seçimi konusunda kiddy evo-lunafix'yu seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

kiddy evo-lunafix, enerji sönümleyen özel malzemeler sayesinde bebeğinizin ve gelişmekte olan çocuğunuzun kapsamlı bir şekilde korunmasını sağlayan, kuruluşumuzun Pro-Serisinin bir parçasını oluşturmaktadır.

Bir kazada meydana gelen çarpma kuvvetleri, bebeğinizin vücudunun hassas bölümlerine ulaşmadan özellikle iyi bir şekilde sönümlenir.

Çocuğunuzun kapsamlı olarak korunabilmesi için, kiddy evo-lunafix'nuz mutlaka bu kullanma kılavuzunda tarif edildiği gibi kullanılmalıdır.

Kiddy evo-lunafix ayarlanabilir yatma pozisyonu ile ön plana çıkmaktadır, bu özellik araçtaki kullanımda, çocuk arabasında veya tek başına (beşik) çocuğunuza neredeyse düz bir yatma alanı sunmaktadır.

3. Uygunluk

kiddy evo-lunafix bebek taşıma koltuğu ECE-R44/04 onay standardının güncel versiyonuna göre kontrol edilmiş ve onaylanmıştır. "Yarı üniversal" sınıfı için yapı türü iznini sadece Isofix platformu ile bağlantılı olarak aldı.

Bunun anlamı:



yarı evrensel: Isofix-Platform (Aksesuar) ile bağlantılı olarak, kiddy evo-lunafix'nun araç tipi listesindeki tüm araçlarda kullanımına izin verilir. En güncel versiyona sahip araç tipi listesini aşağıdaki bağlantıdan kontrol edin: http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



Kiddy evo-lunafix araçlarda ASLA araca ait kemerle bağlanmamalıdır!

Kiddy'nizin, ön hava yastığı aktif araç koltuklarında kullanıma asla izin verilmediğini dikkate alın. Bebek beşiğine şiddetle çarpan bir ön hava yastığı, çocuğunuzu çok ağır bir şekilde yaralayabilir ve hatta öldürebilir!

Araçta kullanılması halinde, aracınızın kullanıcı elkitabında belirtilen tavsiyelere uyun.

4. Genel güvenlik talimatları

İlk kez kullanımdan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Yanlış bir kullanım çocuğunuz için hayati tehlike doğurabilir.

Düşüncesizlikten kaynaklanan bir çok yaralanmalardan kolayca kaçınılabilinir.

Çocuk emniyet sistemi üzerinde herhangi bir değişikliğin yapılmasına izin verilmez. Koruma etkisi ortadan kalkabilir veya kısıtlanabilir. Sorun çıkması halinde bayiinize veya direkt olarak üreticiye başvurun.

Bebek beşiği ögelerini düzenli olarak kontrol edin. Özelikle kemer sistemi ve kemer tokası aşınma ve olası hasarlar bakımından düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Yolculuk sırasında ayar yapmayın!

Kiddy'nizi daima sürüş yönünün tersine (sırtı sürüş yönüne) gelecek şekilde yerleştirin.

Kiddy'nizi taktığınız aracın kullanım elkitabındaki talimatları dikkate alın.

Kiddy'nizin tüm hareketli parçalarının kilitli olduğundan ve hareketli koltuklar veya kapılar arasında sıkışmış olmadığından emin olun.

Bebek beşiğini sadece 0+ yaş grubu için (13 kg ağırlığa veya yakl. 15 aylığa kadar) kullanın.

Kurtarma ve ilk yardımın üçüncü şahıslar tarafından yapılabileceğini düşünerek kiddy'nizin , vanların veya karavanların kolay erişilebilir yerlerine takılmasına dikkat edin.

Kiddy‘nizi alışverişte veya diğer taşıma işlerinde asla kullanmayın.

Bebeğinizi hiç bir zaman, özellikle kiddy’niz yüksek zeminlerde iken (çocuk altı temizleme komodini, masa, v.s) kontrolsüz bırakmayın.

Bebeğinizi daima kemer sistemi ile (kiddy’nizi araçta kullanmadığınız durumlarda da) emniyet altına alın.

Arka cam önüne ağır cisimler koymayın, kaza anında tehlikeli bir şekilde fırlarlar.

Araçta çocuk olmadan Kiddy bebek taşıma koltuğunu taşıyorsanız, daima Isofix platformu üzerinde emniyete alın (orijinal aksesuar).

Kiddy’nizi orijinal kılıfsız olarak asla kullanmayın, kılıf emniyet kavramının bir parçasıdır.

Kiddy’nizi direkt gelen güneş ışınlarından koruyun, hoş olmayan bir şekilde ısınabilir.

Uzun yolculuklar sırasında bebeğiniz için molalar verin ve mola esnasında omurgasını rahatlatmak için bebeğinizin kidy’nizden alınmasına dikkat edin.

Kiddy bebek taşıma koltuğunu sadece Isofix platformu üzerinde emniyete alın.

Bir kazadan sonra (kaza hızı 10 km/saatten yüksek ise) veya parçalar hasar gördüğünde kiddy’nizi kullanmaya devam etmeyin. (Madde 15’e bakın)

5. Genel kullanım / ayarlar

5.1 Taşıma tutamağı işlevleri / Yatma pozisyonu ayarı

Taşıma tutamağı ayarını değiştirmek için her iki taşıma tutamağı düğmesine (resim1; rakam 1) basın ve taşıma tutamağını (resim1; rakam 2) iki konumdan birine döndürün.

Her iki taşıma tutamağı düğmesinin (dışarıya gelmesine) tekrar kilitlenmesine dikkat edin !

kiddy evo-lunafix'nuzun taşıma tutamağı iki değişik konumda kullanılabilir (resim 2).

Resim. 2; rakam. 1- Koltuk pozisyonu / taşıma konumu / araçtaki montaj konumu

Resim. 2; rakam. 2- Yatma pozisyonu / araçtaki montaj konumu / çocuk ara bası / beşik

Bazı araçlarda yatma pozisyonu kullanılamaz veya kullanımı zordur, çünkü çocuk koltukları için ayrılan yer çok azdır.

5.2 Yeni doğanların minderinin kullanımı

kiddy evo-lunafix'nuz yeni doğan bebekler için bir minder ile donatılmıştır. Bu minder çocuğunuzun bebek beşiğinde düz bir konumda yatmasını sağlar.

Bu yeni doğmuş çocuk minderinin, bebeklerin sadece maksimum 6 aylık olmalarına kadar kullanılmasına izin verilir (resim 3). Bunu çıkarmak için, kemer tokasını açın ve omuz kemerlerinden aşağıya çekin.

Erken doğan bebekler : Aksesuar olarak kiddy'nin oldukça daha iyi oturma veya yatma konumunu sağlayan özel bir erken doğum minderi alınabilir.

5.3 Güneş siperliği kullanımı

Tenteyi açmak için ön kısmını ana kucağının ayak kısmı yönünde çekiniz. Kapatmak için ana kucağının baş kısmı yönünde itiniz.

6. Bebeğin kemerinin bağlanması / çözülmesi

6.1 Kemer sisteminin gevşetilmesi

Taşıma tutamağını taşıma konumuna getirin.

Omuz kemerinin yüksekliğine uyum sağlamadan önce kemer sistemini gevşetmeniz gerekir.

Bunun için önde koltuk yüzeyi kılıfı altındaki merkezi ayarlayıcıyı basılı tutun (resim 5; rakam 1) ve her iki omuz kemerini dışarıya çekin (resim 5; rakam 2).

6.2 Kemer sistemi yüksekliğinin ayarlanması

Bebek beşiğinin başlık tarafındaki ön kapağı açın, bunun için kancayı hafifçe yukarıya doğru bastırın (resim 6; rakam 1), şimdi kapak açılır.

Şimdi yüksekliği ayarlama tutamağını saat yönünde 90° döndürün (resim 7; rakam 1) ve ardından yüksekliği ayarlama tutamağını dışarıya doğru çekin (resim 7; rakam 2), bundan sonra tutamağı arzu edilen yöne doğru aşağıya veya yukarıya hareket ettirin (resim 7; rakam 3).

Omuz kemerlerinin omuz yüksekliğine gelecek şekilde ayarlanması gerekir (resim 8).

Ayarlamadan sonra yükseklik ayar tutamağının tekrar kilitlenmesini sağlayın. Kemer sisteminin kıvrılmamasına veya sıkışmamasına dikkat edin!

Ön kapağı kapatın.

6.3 Bebeğin kemerinin bağlanması / çözülmesi

Çocuğunuz beşikte iken, prensip olarak çocuğunuzu daima bağlayın!

Omuz kemerlerini maddde 6.1’de tanımlandığı şekilde gevşetin ve yandan beşik kenarı üzerine koyun.

Bebeğinizi bebek beşiğine yerleştirin ve omuz kemerlerini omuzların üzerinden geçirin (resim 9; rakam 1). Omuz kemerlerinde bulunan kilit dillerini üst üste koyun (resim 9; rakam 2).

Şimdi kilit dillerini kemer tokasına geçirin. Bir „klik“ sesi duyulduğunda kilitlenme gerçekleşmiştir (resim 10).

Emin bir şekilde kilitlendiğini kontrol edin!

Merkez kemerini, kemer sistemi çocuğunuzun bedenini sıkı bir şekilde kavrayıncaya kadar çekin (resim 11)!

Kemerler ve çocuğunuz arasındaki boşluğun bir parmak genişliğinde olmasına ve kemerin dönmüş olamamasına dikkat edin.

Bebeğinizin kemerlerini çözmek için, omuz kemerlerini madde 6.1’de tanımlandığı şekilde gevşetin ve kemer tokasındaki kırmızı düğmeye basın. Bundan sonra çocuğunuzu alabilirsiniz.

7. Araçta kullanım

7.1 Isofix-Platform ile takılması

7.1.1 Oturma yeri seçimi

Çocuk emniyet sistemi kullanımı konusunda, aracınızın kullanma kılavuzundan lütfen detaylı bilgi alın.

Kiddy evo-lunafix araçlarda ASLA araca ait kemerle bağlanmamalıdır (resim 12)!

kiddy evo-lunafix çocuk emniyet sistemi Isofix-Platform ile bağlantılı olarak, Isofix-Ankraj bağlantısı bulunan araçların her koltuğuna takılabilir. Kuşkusuz aracınızdaki koltuk seçiminin, birlikte verilen araç tipi listesi ile mutlaka kontrol edilmesi gerekir (resim 12).

En güncel araç tipi listesi versiyonu aşağıdaki bağlantıdan indirilebilir:
* http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



Çocuk emniyet sistemi gidiş yönünün tersine bakacak şekilde, ön hava yastığı aktif bir koltuğa asla yerleştirilmemelidir (resim 12)!



Bazı araçlarda yatma pozisyonu kullanılamaz veya kullanımı zordur, çünkü çocuk koltukları için ayrılan yer çok azdır.

7.1.2 Isofix-Platformda kurulum adımları

Önce Isofix-Platformun, araca doğru olarak monte edilmesi gerekir. Bu konuda Isofix-Platform kullanma kılavuzuna bakmanızı öneririz.

Öncelikle kızakları en ön konuma getirin. Platformun diz kısmındaki yanal kilit açma sürgüsünü arkaya doğru itin (resim 13; rakam 1) ve kızakları aynı anda öne doğru çekin (resim 13; rakam 2).

Şİmdi kiddy evo-lunafix'nuzu yukarıdan Isofix-Platformuna, kilitleme çubukları platformun oyuklarına girecek şekilde oturtun (resim 14). Gerekirse beşiği aşağıya doğru bastırın.

Kilitlenmenin doğru yapıldığı size kızakların önündeki ve yan taraftaki yeşil yüzeyler ile gösterilir (resim 15). Yeşil yüzeyler görülmezse kiddy evo-lunafix'nuz platforma sıkıca bağlanmamış demektir.

Şimdi Kiddy bebek taşıma koltuğunu koltuk pozisyonunda (Şek. 16; Rak. 1) ya da yatma pozisyonunda (Şek. 16; Rak. 2) kullanacağınıza karar verebilirsiniz. Pozisyon taşıma kolu üzerinden ayarlanır (Madde 5.1).

Son işlem olarak kilit açma sürgüsünü (diz yanında) arkaya itin (resim 17; rakam 1) ve kızakları araç sırtlığı minderine doğru itin (resim 17; rakam 2). Kilit açma sürgüsünü serbest bırakın. Kızaklar hareket ettirilerek bir sonraki kilitlenme konumu bulunur.

Kızakların sıkıca kilitlenmiş olmaları gerekir, bu durumda yandaki yeşil gösterge görünür (resim 17; rakam 3).

7.1.3 Isofix-Platformundan çıkarılması

kiddy evo-lunafix'nuzu Isofix-Platformundan çıkarabilmek için, ön kapak (resim 18; A) üzerindeki beşik kilit açma düğmesini çekili konumda tutun ve bebek beşiğini Isofix-Platformundan kaldırarak çıkarın (resim 18; B)

Isofix-Platformu çocuk koltuğunun çözülmesi için de bir düzeneğe sahiptir. Kızakların önündeki kilit açma düğmesini çektiğinizde (resim 19; rakam 1), çocuk koltuğunu yukarıya doğru kaldırıp çıkarabilirsiniz (resim 19; rakam 2).

8. Çocuk arabasında kullanım

İlgili adaptörün (kiddy Parça-No. 46-200-MC-000 & 46-300-MC-000) kuralına uygun olarak çocuk arabasına monte edildiğinden emin olun.

Şimdi bebek beşiğini baş ucu ile sürüş yönünde adaptöre koyun (resim 20; rakam 1). Bağlantının emin bir şekilde yapıldığını kontrol edin.

Şimdi bebek beşiğini oturma veya yatma konumunda kullanmak istediğinize karar verebilirsiniz. Taşıma tutamağının her iki kilit açma düğmesine basın ve yatma konumuna ayarlamak için onu baş tarafı yönünde döndürün (resim 2; rakam 2). Oturma konumunda kullanmak istediğinizde, taşıma tutamağını taşıma yönüne döndürün (resim 2; rakam 1).

kiddy evo-lunafix'yu çocuk arabasından çözmek için, her iki kilit açma düğmesini aşağıya doğru bastırın (resim 20; A) ve aynı anda bebek beşiğini çocuk arabasından kaldırarak çıkarın (resim 20; B).

9. Sallama için kullanım

kiddy evo-lunafix'nuz sallama işlevinde oturma veya uzanma konumunda kullanılabilir. Bunun için taşıma tutamağını uygun konuma getirin (madde 5.1'e bakın).

Güvenlik talımatları:

UYARI Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
UYARI Çocuğunuz yardımsız oturabilir düzeye geldiğinde bu çocuk yatma koltuğunu artık kullanmayın.
UYARI Bu çocuk yatma koltuğu uzun uyku süreçleri için öngörülmemiştir.
UYARI Bu çocuk yatma koltuğunu yüksek bir yere, örneğin bir masa üzerine yerleştirmek tehlikelidir.
UYARI Emniyet sistemini daima kullanın.

Yapı parçaları hasar gördüğünde veya kaybolduğunda, araç çocuk koltuğunu kullanmayın.

Sadece üretici tarafından onaylanan aksesuar ve uygun yedek parçaları kullanın.

Bu araç çocuk koltuğu, beşiğin veya yatağın yerini tutmaz. Uyuması gerektiğinde, çocuğunuzu uygun bir beşiğe veya yatağa yatırın.

10. Kılıfların çıkarılması / takılması

10.1 Güneş siperliğinin çıkarılması

Dış halkaları ana kucağının her iki tarafındaki noktalardan çıkarın. (Şekil.4;No.1).Birleşim klipslerini aynı anda bastırın. (Şekil.4;No.2) ve yukarı çekerek alın.(Şekil.4;No:3). Kumaş kısmı baş destek kısmından çıkarın.
Kumaş kısmı tenteden ayırmak için halkaları tüm klipslerden çıkarın. (Şekil.4;No.4). Tente çerçevesini tutun ve birleşim klisplerini tek eliniz ile çevirin. (Şekil.4;No.5), ve kumaş kısmı çerçeveden çıkarın.

10.2 Taban dolgu kılıfının çıkarılması

Kemer tokasını açın ve omuz kemerleri altındaki her iki cırt bandı çözün.
Şimdi taban dolgu kılıfını aşağıya çekebilirsiniz.

10.3 Koltuk kılıfının çıkarılması

kiddy evo-lunafix'nuzu yatma konumuna getirin ve kılıfını, kemer tokasının ayak ucu yönünde oturma yüzeyinden aşağıya çekin. Koltuk kılıfının cırt bant ile koltuğa sabitlenmiş olmasına dikkat edin.

10.4 Kılıfların takılması

Kılıfları takmak için çıkarma işleminin tersini uygulayın (madde 10.1 - 10.3). Kılıfı tekrar monte ettiğiniz zaman, kemerlerin dolanmamasına veya sıkışmamasına dikkat edin!

11. Koltuk kılıflarının temizlenmesi

Çıkarılan kılıflar yıkanabilir ve 30 derecede hassas yıkama programında yıkanmasına izin verilir. Ne sıkma yapılmasına ve ne de çamaşır kurutucusunda kurutulmasına izin verilmez.

12. Plastik parçaların temizlenmesi

Plastik parçalar yumuşak bir deterjan ile veya ıslak bir bezle temizlenebilir. Hiç bir zaman etkisi keskin olan deterjanlar kullanmayın (örn. çözücü maddeler).

13. Kemer sisteminin temizlenmesi

Kemer sistemi nemli bir bez ile temizlenebilir. Kesinlikle deterjan kullanmayın!

14. Kaza sonrası yapılması gerekenler

Kaza hızı 10 km/h den fazla olan bir kazadan sonra, bebek beşiği mutlaka üreticisi tarafından olası hasarlara karşın kontrol edilmeli ve gerektiğinde değiştirilmelidir..

15. Garanti

Kiddy'niz için, fabrikasyon ve malzeme hatalarına karşı 2 yıl garanti uy gulanmaktayız. Garanti süresi satın alınan gün ile birlikte başlar. Şikayetlerin kayda alınması için satınalma belgesine ihtiyaç vardır. Garanti, ancak kullanım kılavuzuna göre kullanılan, temiz ve düzgün bir şekilde geri gönderilen çocuk emniyet sistemleri için geçerlidir. Garanti şu durumlarda geçerli değildir:

- Doğal aşınma belirtileri ve aşırı zorlamalardan doğan hasarlar
- Uygunsuz veya yanlış kullanımdan doğan hasarlar

Bütün kumaşlarımız morötesi ışınlarına karşın renk dayanıklılığı konusunda yüksek beklentileri karşılar, bununla beraber morötesi ışınlara maruz kalan tüm kumaşlar solarlar. Bu bir malzeme hatası değildir, normal bir aşınma belirtisidir ve garanti kapsamında değildir. Garanti durumunda vakit geçirmeden bayiinize başvurun.

Kiddy ekibi size ve çocuğunuza her zaman için iyi ve emniyetli yolculuklar diler.

目录

kiddy evo-lunafix使用说明书

在初次使用本kiddy产品前请仔细阅读本说明书。请将本使用说明书始终存放在婴儿提篮脚部位置背面的储物盒内！以便在需要时能够及时查阅。

注意：务必妥善保存，以供日后查阅。

1. 零部件名称

A – “kiddy evo-lunafix”的儿童约束系统
B – 提手手柄
C – 童车解锁按钮
D – 肩部安全带
E – 座椅布套
F – 中间调节器
G – 安全带锁扣
H –解开提篮的拉手手柄
I – 锁定杆
J – 遮阳篷
K – 新生儿衬垫
L – 安全带
M – 提手手柄按钮
O – 前罩
P – 高低调节手柄

2. 引言

感谢您选择kiddy evo-lunafix作为您的儿童约束系统。

kiddy evo-lunafix是我公司众多产品系列中的一款，
它采用特殊的吸能材料，可全面保障您宝宝和孩子的安全。

发生事故时，在产生的冲击力还没有作用在您宝宝身体的重要部位前，它就能很好地将冲击力吸收掉。

为了全面保障您孩子的安全，请您务必按照使用说明书的要求来使用kiddy evo-lunafix！

kiddy evo-lunafix 的突出特点之一是平躺位置可以调节，
这样即可在车内、婴儿车内或悬空（摇篮）使用时为您的孩子提供几乎平坦的平躺面。

3. 适用范围

Kiddy Evo-Lunafix 提篮已按照最新版的认证标准 ECE-R44/04
检测和认证。只有采用 Isofix
底座的“半通用”类才能通过结构型式认证。

这表示：



半通用类：与Isofix-底座（配件）一起使用时，kiddy evo-lunafix

适用于车型列表中列出的所有车型。请通过以下网址检查最新版本的车型列表：http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf



“禁止”用车辆自带的安全带将 kiddy evo-lunafix 系在车内。

注意，严禁在已启用正面安全气囊的座位上使用本款kiddy产品！正面安全气囊会弹向婴儿提篮，可能使孩子重伤甚至死亡！

在车内使用时，请同时遵守车辆用户手册中的建议。

4. 一般安全注意事项

首次使用前请仔细阅读本使用说明书。使用不当可能会危及孩子的生命安全。

有许多很容易避免的伤害是由于疏忽大意而造成的。

严禁对儿童约束系统进行任何方式的改动。改动会降低或限制其保护作用。如有困难，请联系零售商或直接联系制造商。

请定期检查婴儿提篮的零部件。尤其要定期检查安全带系统和安全带锁扣有无磨损或损坏。

在车辆行驶过程中严禁进行任何调节！

kiddy提篮应始终固定在与行驶方向相反的方向上（背对行驶方向）。

kiddy提篮安装在车辆中时，请注意遵守该车使用说明书中的指示。

请确保kiddy提篮的所有可活动部分都已锁紧，并确保没有可活动部件被座椅或车门夹住。

婴儿提篮只能用于0+年龄组的婴幼儿（最大到体重为13千克或年龄为15个月）。

用于小客车和客货两用车时，首先应确保将kiddy提篮尽可能安装在便于第三方进行救援的位置。

严禁将kiddy提篮用作购物篮或者其它搬运工具。

不要让宝宝处于无人看管的状态。尤其是当您将kiddy提篮放在高处（装饰柜、桌子上等）的时候。

请确保您的宝宝始终系好安全带（即使不是在车内使用时）！

请不要在后窗搁板上放置重物，因为在事故中重物很有可能被抛出而引发危险。

如需在车内携带未带儿童的 Kiddy 提篮，务必将其固定在 Isofix 底座上（原装附件）。

没有原厂布套时，切勿使用kiddy提篮，因为它是安全设计中的重要部分！

请避免阳光直射kiddy提篮，它可能会因阳光直射而变热，让婴幼儿感到不舒服。

在长途旅行中，如果您的宝宝需要休息，请将宝宝从kiddy提篮中抱出来，以减轻其脊柱的负担。

在汽车内只能将 Kiddy 提篮固定在 Isofix 底座上。

发生事故（速度＞10公里/小时）后或零件损坏时，请不要继续使用kiddy提篮！（详见第15点）

5. 一般使用/调节方法

5.1 提手手柄功能/靠背位置的调节

需要调节提手手柄时，请按下两个提手手柄按钮（图1；项号1），然后将提手手柄（图1；项号2）转动至需要的位置。

请注意将两个提手按钮再次卡入（突出来）！

kiddy evo-lunafix的提手手柄有两个位置可供选择使用（图2）。

图2；数字1 -　　　汽车内的坐立位置/提拿位置/安装位置

图2；数字2-　　　汽车/婴儿车/摇篮内的平躺位置/安装位置

在一些汽车内，不能或者难以使用平躺位置，因为车内为儿童座位提供的空间很少。

5.2 新生儿衬垫的使用

kiddy evo-lunafix配备有一个舒适的新生儿衬垫。
这个衬垫让您的宝宝能够平躺在提篮中。

新生儿衬垫只能用于6个月以下的婴幼儿（图3）。若要取出该衬套，请解开安全带锁扣，并将其从肩部安全带后向下拉出。

早产儿：kiddy提篮还配有一个专用的早产儿衬垫，它可以早产儿坐、卧更舒适。

5.3 遮阳篷的使用

如要展开遮阳篷，请把遮阳篷往安全座椅的脚部拉。

如要收起遮阳篷，请把遮阳篷往安全座椅的头部推。

6. 扣住/松开宝宝

6.1 松开安全带系统

将提手手柄调至手提位置。
在调节肩部安全带高度前，必须松开安全带系统。

向前按下位于坐垫底下的总调节器（图5；数字1），然后拉出两条肩部安全带（图5；数字2）。

6.2 安全带系统的高度调节

打开位于婴儿提篮顶部位置的前盖，只要向上轻轻按下钩子（图6；数字1），前盖就会自动打开。
这时应顺时针旋转高度调节扣90度（图7；数字1），接着向外拉高度调节扣（图7；数字2），然后沿您所要的方向向上或者向下移动（图7；数字3）。

肩部安全带必须调节至宝宝的肩膀高度（图8）。

调整安全带高度后，重新锁紧高度调节扣。注意不要扭结或者夹住安全带系统。

盖上前盖。

6.3 扣住/松开宝宝

当宝宝在婴儿提篮里时，一定要扣住宝宝！

如6.1中所述，松开肩部安全带，将它放置在提篮边缘上。
将您的宝宝放在儿童座椅里，然后将肩部安全带放在宝宝的肩上（图9，数字1）。将肩部安全带上的安全带锁舌相互叠放（图9；数字2）。

这时将安全带锁舌扣进安全带锁扣。当您听到“咔嚓“的声音时，即表明已经锁住了（图10）。

请确认锁扣锁紧！

拉总安全带，使安全带系统紧贴您的宝宝（图11）！

注意，安全带和您宝宝之间的宽松度不要大于一个手指的宽度（大约1cm），且安全带系统不要扭结。

当您想松开宝宝时，按6.1中所述，解开肩部安全带，按下锁扣上的红色按钮。然后就可以抱出您的宝宝了。

7. 车内使用

7.1 与Isofix安全座椅底座一起安装

7.1.1 座位选择



请仔细阅读车辆操作手册中关于儿童约束系统使用方法的相关内容。

“禁止”用车辆自带的安全带将 kiddy evo-lunafix 系在车内。

用Isofix安全座椅底座，儿童约束系统kiddy evo-lunafix可以装在任何配有Isofix接口的车辆的座位上。但在车中选择座位前，您还是应检查车型列表（图12）。



* 您始终可以通过以下链接下载最新版本的车型列表：http://www.kiddy.de/content/files/isofix-base.pdf。

严禁在正面安全气囊已经打开的座位上使用背向儿童约束系统（图12）！



在一些汽车内，不能或者难以使用平躺位置，因为车内为儿童座位提供的空间很少。

7.1.2 在Isofix安全座椅底座上的安装步骤

首先必须在车上正确安装Isofix安全座椅底座。安装时，应根据Isofix安全座椅底座的使用说明书来操作。

请将活动底座移到前端位置。向后推动安全座椅底座关节处的侧面解锁按钮（图13；数字1），同时向前拉活动底座（图13；数字2）。

现在，从上方将kiddy evo-lunafix放到Isofix安全座椅底座上，
从而使锁定杆卡到底座的凹槽中（图14）。必要时向下压提篮。

当活动底座前方及旁边方的绿色标记出现时，就表明已完全锁紧（图15）。如果看不到绿色标记，则说明kiddy evo-lunafix 2没有与底座固定连接好！

现在您可以决定您的 Kiddy 提篮是否可以在坐立位置（图 16；编号 1）或平躺位置（图 16；编号 2）使用。位置通过提手调整（编号 5.1）。

最后，请将解锁按钮（关节侧面）向后推（图17；数字1），并将活动底座推向座椅靠背垫子（图17；数字2）。释放解锁按钮。移动活动底座，即可找到下一个锁扣位置。

活动底座必须锁紧，锁紧时可以看到绿色的限位标记（图17；数字3）。

7.1.3 从Isofix安全座椅底座上拆下

如要将kiddy evo-lunafix从Isofix安全座椅底座上拆下，
请拉住前盖上方的提篮解锁扣（图18 A），
并将婴幼儿提篮从Isofix安全座椅底座上取下（图18 B）。

Isofix安全座椅底座也有一个用来松开儿童座椅的装置。向前拉活动底座上的解锁扣（图19；A）时，即可将儿童座椅向上取下（图19；B）。

8. 在童车上使用

确保在童车上装有相应的连接器（kiddy物品编号46-200-MC-000 & 46-300-MC-000）。

将婴儿提篮安装在连接器上，并且头的背部位置对着行驶方向（图20；数字1）。请检查连接是否牢固。

这时您可以选择是将婴儿提篮调到坐姿位置还是平躺位置。按下提手手柄上的两个解锁按钮，将提手手柄对着头部方向转动，可以调到平躺位置（图2；数字2）。如要调到坐姿位置，可将提手手柄转动至手提位置（图2；项号1）。
如要将kiddy evo-lunafix从童车上取下，
可按下两个解锁按钮（图20，A），同时将婴儿提篮从童车上取下（图20；B）。

9. 用作摇篮

kiddy evo-lunafix可以在坐姿位置或者平躺位置时当作摇篮使用。
如要使用摇篮功能时，可将提手手柄调到相应的位置（见5.1）。

安全提示：
警告！当儿童乘坐时，看护人不要离开。
警告！当宝宝能独自坐立时，请勿使用本婴儿提篮。
警告！本婴儿提篮并非为长时间睡眠而设计。
警告！将本婴儿提篮放在高处将非常危险，如放在桌子上。
警告！务必始终使用约束系统。

当部件损坏或者遗失的时候，请勿使用本婴儿提篮。

您只能使用制造商提供的附件和相应的备件。

本婴儿提篮不能替代摇篮和床。当宝宝必须要睡觉时，应将其放在合适的摇篮里或者床上。

10. 拆下/装上布套

10.1 拆下遮阳篷

解下汽车座椅两侧外部的扣环（图4;数字1）。按住夹子（图4;
数字2），然后往上拉，取下遮阳篷（图4; 数字3）。

把遮阳篷的顶蓬沿着安全座椅的头靠部位拆下来。

如要把布套从顶蓬支架上拆下来，请解下每个夹子上的扣环（图4;
数字4）。握住遮阳篷支架，转动夹子的一头（图4; 数字5），
然后把布套从支架上拉下来。

10.2 拆下座椅内垫

打开安全带锁扣并解开肩部安全带下的两个粘扣带。
这时便可以将嵌入式座垫从肩部安全带中拉下。

10.3 拆下座椅布套

将kiddy evo-lunafix调至平躺位置，
并沿脚部位置的方向将座垫从安全带锁扣和座椅中拉出。请注意，座椅布套是通过粘扣带固定在座椅上的。

10.4 装上座椅内垫

按拆下座椅内垫的步骤反序装上座垫（10.1-10.3）。
如要再次安装座椅内垫，请注意不要扭曲或夹住安全带！

11. 座椅布套的清洁

布套取下后可以在30摄氏度的水中使用丝绒类清洗程序清洗。不得使用脱水功能，也不得使用烘干机烘干。

12. 塑料部件的清洁

塑料部件可以用温和的洗涤剂或者湿毛巾清洗。切勿使用腐蚀性清洁剂（例如：溶剂）。

13. 安全带系统的清洁

安全带系统可以用湿毛巾清洁。严禁使用清洁剂！

14. 事故处理方法

当发生事故时的车速超过10公里/小时时，必须由生产商检查婴幼儿提篮是否损坏，必要时应予以更换。

15. 产品保修

我们对有制造或材料缺陷的kiddy产品承担为期2年的保修责任。
保修期自购买之日起开始计算。
保修时必须出示发票。
保修服务仅限于正确使用并且在送回时保持干净整洁的儿童约束系统。
以下情况不在保修范围之内：

- 因正常使用而造成的磨损和因受力过大而造成的损坏
- 因使用不当而造成的损坏。

我们使用的所有面料在紫外线照射下都表现出很高的色牢度，但任何面料在紫外线下暴晒时都会褪色。这并不属于材料缺陷，而是属于正常损耗现象，因此不在保修范围之内。
如果需要保修服务，请您联系经销商。

kiddy 全体成员祝愿您和您的孩子能一直享受完美而安全的旅程。

kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de
www.kiddy.de